

**MTD 533X-S**

**MTD 533X-S MC**

**MTD 533X-SCT**

**MTD 533X-SCT MC**

**MTD 533X-SPCT**

**MTD 533X-SPCT MC**

**MTD 533X-SP**

**MTD 533X-SP MC**

**MTD 533X-SP EE**

**CPR-30-21-016**

<b>DE</b>	Leistungserklärung .....	2
<b>EN</b>	Declaration of performance .....	7
<b>IT</b>	Dichiarazione di prestazione .....	12
<b>NL</b>	Prestatieverklaring .....	17
<b>CS</b>	Prohlášení o vlastnostech .....	22
<b>HR</b>	Izjava o svojstvima .....	27
<b>LV</b>	Ekspluatācijas īpašību deklarācija .....	32
<b>SV</b>	Prestandadeklaration .....	37
<b>SK</b>	Vyhľadzenie o parametroch .....	42
<b>RO</b>	Declarația de performanță .....	47
<b>PL</b>	Deklaracja właściwości użytkowych .....	52
<b>HU</b>	Teljesítménynyilatkozat .....	57

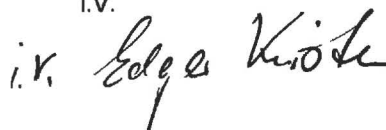
Sulzburg, den 03.03.2026  
Hekatron Vertriebs GmbH

ppa.



Dr. Bernhard Feuchter  
Head of Development

i.V.



Edgar Kirsten  
Head of Development -  
Product Qualification

# LEISTUNGSERKLÄRUNG

gemäß Bauproduktenverordnung (EU) Nr. 305/2011

Nr.

**CPR-30-21-016**

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps

**MTD 533X-S, MTD 533X-SCT, MTD 533X-SPCT, MTD 533X-SP,  
MTD 533X-SP EE, MTD 533X-S MC, MTD 533X-SCT MC, MTD 533X-SPCT MC,  
MTD 533X-SP MC**

2. Verwendungszweck(e)

**Brandschutz**

3. Hersteller

**Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, 79295 Sulzburg**

5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit

**1**

6.a Harmonisierte Norm

**EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006  
EN 54-5:2017 + A1:2018  
EN 54-7:2018  
EN 54-17:2005 + AC:2007**

Notifizierte Stelle(n)

**0786  
VdS Schadenverhütung GmbH**

7. Erklärte Leistung

<b>EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006</b>		
<b>Wesentliche Merkmale</b>	<b>Leistung</b>	<b>Abschnitt</b>
Leistungsfähigkeit im Brandfall	Bestanden	4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1 <sup>a</sup> , C.3.2 <sup>b</sup> , C.5.1 <sup>a</sup> , C.5.2 <sup>a</sup> , C.5.3 <sup>a,b</sup>
Betriebszuverlässigkeit	Bestanden	4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4 <sup>a</sup>
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit	Bestanden	5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit	NPD	5.6
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	Bestanden	5.8, 5.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	NPD	5.10

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006		
Wesentliche Merkmale	Leistung	Abschnitt
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit	Bestanden	5.11
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Schock- und Schwingungsfestigkeit	Bestanden	5.12, 5.13, 5.14, 5.15
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität	Bestanden	5.16
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Beständigkeit gegen Eindringen	Bestanden	5.17

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Wesentliche Merkmale	Leistung	Abschnitt
Betriebszuverlässigkeit		
– Lage der wärmeempfindlichen Elemente	Distanz $\geq 15$ mm	4.2.1
– Individuelle Alarmanzeige	Rote LED	4.2.2
– Anschluss von Hilfsvorrichtungen	Ordnungsgemäße Funktion	4.2.3
– Überwachung abnehmbarer punktförmiger Wärmemelder	Ordnungsgemäße Funktion	4.2.4
– Herstellerabgleiche	Spezielle Mittel erforderlich	4.2.5
– Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort	Spezielle Mittel erforderlich	4.2.6
– Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden)	Dokumentation, Ausführung und Speicherung ordnungsgemäß	4.2.7
Nennansprechbedingungen/Empfindlichkeit		
– Richtungsabhängigkeit	A1: $1\text{min } 0\text{s} \leq t \leq 4\text{min } 20\text{s}$	4.3.1
– Statische Ansprechtemperatur	A1: $54\text{ °C} \leq T \leq 65\text{ °C}$ A2: $54\text{ °C} \leq T \leq 70\text{ °C}$ B: $69\text{ °C} \leq T \leq 85\text{ °C}$	4.3.2
– Ansprechzeiten bei typischer Anwendungstemperatur	Für alle Anstiege in A1, A2, B: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert	4.3.3
– Ansprechzeiten bei 25 °C	Kategorie B/ @ 3 K/min: $t > 7\text{ min } 13\text{ s}$ @ 20 K/min: $t > 1\text{ min } 0\text{ s}$	4.3.4
– Ansprechzeiten bei hoher Umgebungstemperatur	Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1, A2, B: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert	4.3.5
– Exemplarstreuung	Für alle Anstiege in A1, A2, B: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert	4.3.6
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit)		
– Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index S	Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1S, A2S, BS: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert	4.4.1
– Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index R	Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1R, A2R, BR: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert	4.4.2
Abweichung der Versorgungsspannung		
– Schwankungen der Versorgungsparameter	Für alle Anstiege unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert	4.5.1
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen/Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit		
– Kälte (in Betrieb)	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3 K/min und 20 K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert	4.6.1.1
– Trockene Wärme (Dauerprüfung)	NPD	4.6.1.2

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Wesentliche Merkmale	Leistung	Abschnitt
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen/Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit – Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb) – Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3 K/min und 20 K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert	4.6.2.1
	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3 K/min und 20 K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert	4.6.2.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen/Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit – Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> ) - Korrosion (Dauerprüfung)	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3 K/min und 20 K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert	4.6.3
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen/Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen – Stoß (in Betrieb) – Schlag (in Betrieb) – Schwingen (in Betrieb) – Schwingen (Dauerprüfung)	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3 K/min und 20 K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert	4.6.4.1
	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3 K/min und 20 K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert	4.6.4.2
	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3 K/min und 20 K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert	4.6.4.3
	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3 K/min und 20 K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert	4.6.4.4
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen/Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb)	Ordnungsgemäße Funktion; Für 3 K/min und 20 K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert	4.6.5

EN 54-7:2018		
Wesentliche Merkmale	Leistung	Abschnitt
Betriebszuverlässigkeit – Individuelle Alarmanzeige – Anschluss von Hilfsvorrichtungen – Überwachung abnehmbarer Melder – Herstellerabgleiche – Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort – Schutz gegen das Eindringen von Fremdkörpern – Ansprechen bei sich langsam entwickelnden Bränden – Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden)	Rote LED	4.2.1
	Ordnungsgemäße Funktion	4.2.2
	Störsignal wird ausgelöst	4.2.3
	Spezielle Mittel erforderlich	4.2.4
	Spezielle Mittel erforderlich	4.2.5
	Geschützt ( $> 1,3$ mm)	4.2.6
	Ordnungsgemäße Funktion	4.2.7
	Dokumentation, Ausführung und Speicherung ordnungsgemäß	4.2.8
Nennansprechbedingungen/Empfindlichkeit – Wiederholpräzision – Richtungsabhängigkeit – Exemplarstreuung	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.1
	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.2
	$m_{\max}/m_{av} \leq 1,33$ $m_{av}/m_{in} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05$ dB/m	4.3.3
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) – Luftbewegung – Blendung	$0,625 \leq [(m_{(0,2)\max} + m_{(0,2)\min}) / (m_{(1,0)\max} + m_{(1,0)\min})] \leq 1,6$	4.4.1
	Ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ in beiden Ausrichtungen	4.4.2

EN 54-7:2018		
Wesentliche Merkmale	Leistung	Abschnitt
Grenzabweichung der Versorgungsspannung – Schwankungen der Versorgungsparameter	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5
Leistungsparameter im Brandfall – Brandempfindlichkeit	Alle Prüflinge vor Prüfende in Alarm	4.6
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen/Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit – Kälte (in Betrieb) – Trockene Wärme (in Betrieb)	Ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ Ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen/Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit – Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb) – Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	Ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ Ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen/Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit – Schwefeldioxid (SO <sub>2</sub> ) - Korrosion (Dauerprüfung)	Ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.3
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen/Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen – Stoß (in Betrieb) – Schlag (in Betrieb) – Schwingen sinusförmig (in Betrieb) – Schwingen sinusförmig (Dauerprüfung)	Ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ Ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ Ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ Ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen/Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb)	Ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.5

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Wesentliche Merkmale	Leistung	Abschnitt
Leistungsfähigkeit im Brandfall	Bestanden	5.2
Betriebszuverlässigkeit	Bestanden	4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit	Bestanden	5.4, 5.5
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit	Bestanden	5.9, 5.10, 5.11, 5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	Bestanden	5.6, 5.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit	Bestanden	5.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität	Bestanden	5.3, 5.13

<sup>a</sup> C.3, C.4, C.5.1, C.5.2, C.5.3 gelten nur für akustische Sprachsignalgeber.

<sup>b</sup> C.3.2, C.5.3 gelten nur für akustische Sprachsignalgeber mit der Option der Synchronisation.

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen.  
Für die Erstellung dieser Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Ort und Datum der Ausstellung

**79295 SULZBURG, GERMANY 03.03.2026**

Name und Funktion

Dr. Bernhard Feuchter  
Leiter Entwicklung

Edgar Kirsten  
Leiter Entwicklung -  
Produkt Qualifizierung

Unterschrift siehe Titelseite

## DECLARATION OF PERFORMANCE

according to Construction Products Regulation (EU) No 305/2011

EN

No.	<b>CPR-30-21-016</b>
1. Unique identification code of the product-type	<b>MTD 533X-S, MTD 533X-SCT, MTD 533X-SPCT, MTD 533X-SP, MTD 533X-SP EE, MTD 533X-S MC, MTD 533X-SCT MC, MTD 533X-SPCT MC, MTD 533X-SP MC</b>
2. Intended use/es	<b>Fire safety</b>
3. Manufacturer	<b>Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, 79295 Sulzburg</b>
5. System/s of assessment and verification of constancy of performance	<b>1</b>
6.a Harmonised standard(s)	<b>EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-5:2017 + A1:2018 EN 54-7:2018 EN 54-17:2005 + AC:2007</b>
Notified Body(ies)	<b>0786 VdS Schadenverhütung GmbH</b>
7. Declared performance/s	

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006		
Essential characteristics	Performance	Clause
Performance under fire conditions	Pass	4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1 <sup>a</sup> , C.3.2 <sup>b</sup> , C.5.1 <sup>a</sup> , C.5.2 <sup>a</sup> , C.5.3 <sup>ab</sup>
Operational reliability	Pass	4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4 <sup>a</sup>
Durability of operational reliability, temperature resistance	Pass	5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Durability of operational reliability, temperature resistance	NPD	5.6
Durability of operational reliability, humidity resistance	Pass	5.8, 5.9
Durability of operational reliability, humidity resistance	NPD	5.10

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006		
Essential characteristics	Performance	Clause
Durability of operational reliability, corrosion resistance	Pass	5.11
Durability of operational reliability, shock and vibration resistance	Pass	5.12, 5.13, 5.14, 5.15
Durability of operational reliability, electrical stability	Pass	5.16
Durability of operational reliability, resistance to ingress	Pass	5.17

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Essential characteristics	Performance	Clause
Operational reliability		
– Position of heat sensitive element	Distance $\geq 15$ mm	4.2.1
– Individual alarm indication	Red LED	4.2.2
– Connection of ancillary devices	Correct operation	4.2.3
– Monitoring of detachable detectors	Correct operation	4.2.4
– Manufacturer's adjustments	Special means required	4.2.5
– On-site adjustment of response behaviour	Special means required	4.2.6
– Software controlled detector (when provided)	Documentation, design and storage correct	4.2.7
Nominal activation conditions/sensitivity		
– Directional dependence	A1: 1 min 0 s $\leq t \leq$ 4 min 20 s	4.3.1
– Static response temperature	A1: 54 °C $\leq T \leq$ 65 °C A2: 54 °C $\leq T \leq$ 70 °C B: 69 °C $\leq T \leq$ 85 °C	4.3.2
– Response times from typical application temperature	For all rates of rise in A1, A2, B: lower limit $\leq t \leq$ upper limit	4.3.3
– Response times from 25 °C	Category B/ @ 3 K/min: t > 7 min 13 s @ 20 K/min: t > 1 min 0 s	4.3.4
– Response times from high ambient temperature	Correct operation; For all rates of rise in A1, A2, B: lower limit $\leq t \leq$ upper limit	4.3.5
– Reproducibility	For all rates of rise in A1, A2, B: lower limit $\leq t \leq$ upper limit	4.3.6
Response delay (response time)		
– Additional test for suffix S detectors	Correct operation: For all rates of rise in A1S, A2S, BS: lower limit $\leq t \leq$ upper limit	4.4.1
– Additional test for suffix R detectors	Correct operation: For all rates of rise in A1R, A2R, BR: lower limit $\leq t \leq$ upper limit	4.4.2
Tolerance to supply voltage		
– Variations in supply parameters	For all rates of rise: lower limit $\leq t \leq$ upper limit	4.5.1
Durability of nominal activation conditions/sensitivity, temperature resistance		
– Cold (operational)	Correct operation; For 3 K/min and 20 K/min: t > lower limit $\Delta t <$ limit	4.6.1.1
– Cold (operational)	NPD	4.6.1.2
Durability of nominal activation conditions/sensitivity, humidity resistance		
– Damp heat, cyclic (operational)	Correct operation; For 3 K/min and 20 K/min: t > lower limit $\Delta t <$ limit	4.6.2.1
– Damp heat, steady state (endurance)	Correct operation; For 3 K/min and 20 K/min: t > lower limit $\Delta t <$ limit	4.6.2.2

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Essential characteristics	Performance	Clause
Durability of nominal activation conditions/ sensitivity, corrosion resistance – Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) - corrosion (endurance)	Correct operation; For 3 K/min and 20 K/min: t > lower limit Δ t < limit	4.6.3
Durability of nominal activation conditions/ sensitivity, vibration resistance – Shock (operational)	Correct operation; For 3 K/min and 20 K/min: t > lower limit Δ t < limit	4.6.4.1
– Impact (operational)	Correct operation; For 3 K/min and 20 K/min: t > lower limit Δ t < limit	4.6.4.2
– Vibration (operational)	Correct operation; For 3 K/min and 20 K/min: t > lower limit Δ t < limit	4.6.4.3
– Vibration (endurance)	Correct operation; For 3 K/min and 20 K/min: t > lower limit Δ t < limit	4.6.4.4
Durability of nominal activation conditions/ sensitivity, electrical stability – Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)	Correct operation; For 3 K/min and 20 K/min: t > lower limit Δ t < limit	4.6.5

EN 54-7:2018		
Essential characteristics	Performance	Clause
Operational reliability – Individual alarm indication	Red LED	4.2.1
– Connection of ancillary devices	Correct operation	4.2.2
– Monitoring of detachable detectors	Fault signal released	4.2.3
– Manufacturer's adjustments	Special means required	4.2.4
– On-site adjustment of response behaviour	Special means required	4.2.5
– Protection against the ingress of foreign bodies	Protected (>1.3 mm)	4.2.6
– Response to slowly developing fires	Correct operation	4.2.7
– Software controlled detector (when provided)	Documentation, design and storage correct	4.2.8
Nominal activation conditions/sensitivity – Repeatability	$m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
– Directional dependence	$m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
– Reproducibility	$m_{max}/m_{av} \leq 1,33$ $m_{av}/m_{in} \leq 1,5$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Response delay (response time) – Air movement	$0,625 \leq [(m_{(0,2)max} + m_{(0,2)min}) / (m_{(1,0)max} + m_{(1,0)min})] \leq 1,6$	4.4.1
– Dazzling	Correct operation; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ in both directions	4.4.2
Tolerance to supply voltage – Variations in supply parameters	$m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5
Performance parameters under fire conditions – Fire sensitivity	All specimen in alarm before end of test	4.6
Durability of nominal activation conditions/ sensitivity, temperature resistance – Cold (operational)	Correct operation; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
– Dry heat (operational)	Correct operation; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2

EN 54-7:2018		
Essential characteristics	Performance	Clause
Durability of nominal activation conditions/ sensitivity, humidity resistance		
– Damp heat, steady state (operational)	Correct operation; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
– Damp heat, steady state (endurance)	Correct operation; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Durability of nominal activation conditions/ sensitivity, corrosion resistance		
– Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) - corrosion (endurance)	Correct operation; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Durability of nominal activation conditions/ sensitivity, vibration resistance		
– Shock (operational)	Correct operation; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
– Impact (operational)	Correct operation; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
– Vibration sinusoidal (operational)	Correct operation; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
– Vibration sinusoidal (endurance)	Correct operation; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Durability of nominal activation conditions/ sensitivity, electrical stability		
– Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)	Correct operation; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Essential characteristics	Performance	Clause
Performance under fire conditions	Pass	5.2
Operational reliability	Pass	4
Durability of operational reliability: temperature resistance	Pass	5.4, 5.5
Durability of operational reliability vibration resistance	Pass	5.9, 5.10, 5.11, 5.12
Durability of operational reliability, humidity resistance	Pass	5.6, 5.7
Durability of operational reliability, corrosion resistance	Pass	5.8
Durability of operational reliability, electrical stability	Pass	5.3, 5.13

<sup>a</sup> C.3, C.4, C.5.1, C.5.2, C.5.3 apply only to voice sounders.

<sup>b</sup> C.3.2, C.5.3 apply only to voice sounders with the message synchronisation option.

Ihr 100Pro Brandschutzpartner.

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s.  
This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the  
sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Place and date of issue

**79295 SULZBURG, GERMANY 03.03.2026**

Name and function

Dr. Bernhard Feuchter  
Head of Development

Edgar Kirsten  
Head of Development -  
Product Qualification

For signature, see front page

This document is a translation of the original German Declaration of performance.

## DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

conformemente al Regolamento Prodotti da Costruzione (UE) n. 305/2011

N.

**CPR-30-21-016**

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto

**MTD 533X-S, MTD 533X-SCT, MTD 533X-SPCT, MTD 533X-SP,  
MTD 533X-SP EE, MTD 533X-S MC, MTD 533X-SCT MC, MTD 533X-SPCT MC,  
MTD 533X-SP MC**

2. Uso o usi previsti

**Protezione antincendio**

3. Fabbricante

**Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, 79295 Sulzburg**

5. Sistema o sistemi per la valutazione e l'analisi della costanza della prestazione

**1**

6.a Norma armonizzata

**EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006**

**EN 54-5:2017 + A1:2018**

**EN 54-7:2018**

**EN 54-17:2005 + AC:2007**

Organismo/i notificato/i

**0786**

**VdS Schadenverhütung GmbH**

7. Prestazione dichiarata

<b>EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006</b>		
<b>Caratteristiche essenziali</b>	<b>Prestazione</b>	<b>Sezione</b>
Efficienza in caso d'incendio	Superata	4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1 <sup>a</sup> , C.3.2 <sup>b</sup> , C.5.1 <sup>a</sup> , C.5.2 <sup>a</sup> , C.5.3 <sup>ab</sup>
Affidabilità operativa	Superata	4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4 <sup>a</sup>
Durata dell'affidabilità operativa; resistenza termica	Superata	5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Durata dell'affidabilità operativa; resistenza termica	NPD	5.6
Durata dell'affidabilità operativa; resistenza all'umidità	Superata	5.8, 5.9
Durata dell'affidabilità operativa; resistenza all'umidità	NPD	5.10

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006		
Caratteristiche essenziali	Prestazione	Sezione
Durata dell'affidabilità operativa; resistenza alla corrosione	Pass	5.11
Durata dell'affidabilità operativa; resistenza agli urti e alle vibrazioni	Pass	5.12, 5.13, 5.14, 5.15
Durata dell'affidabilità operativa; stabilità elettrica	Pass	5.16
Durata dell'affidabilità operativa; resistenza all'ingresso	Pass	5.17

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Caratteristiche essenziali	Prestazione	Sezione
Affidabilità operativa		
– Posizione dell'elemento termosensibile	Distanza $\geq 15$ mm	4.2.1
– Indicazione individuale di allarme	LED rosso	4.2.2
– Collegamento di dispositivi ausiliari	Funzionamento corretto	4.2.3
– Monitoraggio dei rilevatori staccabili	Funzionamento corretto	4.2.4
– Regolazioni del produttore	Mezzi speciali richiesti	4.2.5
– Regolazione in loco del comportamento di risposta	Mezzi speciali richiesti	4.2.6
– Rilevatore controllato da software (se fornito)	Documentazione, progettazione e conservazione corrette	4.2.7
Condizioni nominali di attivazione / sensibilità		
– Dipendenza direzionale	A1: 1 min 0 s $\leq t \leq$ 4 min 20 s	4.3.1
– Temperatura di risposta statica	A1: 54 °C $\leq T \leq$ 65 °C A2: 54 °C $\leq T \leq$ 70 °C B: 69 °C $\leq T \leq$ 85 °C	4.3.2
– Tempi di risposta dalla temperatura tipica di applicazione	Per tutti i tassi di aumento in A1, A2, B: limite inferiore $\leq t \leq$ limite superiore	4.3.3
– Tempi di risposta da 25 °C	Categoria B/ @ 3 K/min: $t >$ 7 min 13 s @ 20 K/min: $t >$ 1 min 0 s	4.3.4
– Tempi di risposta da temperatura ambiente elevata	Funzionamento corretto; Per tutti i tassi di aumento in A1, A2, B: limite inferiore $\leq t \leq$ limite superiore	4.3.5
– Riproducibilità	Per tutti i tassi di aumento in A1, A2, B: limite inferiore $\leq t \leq$ limite superiore	4.3.6
Ritardo di risposta (tempo di risposta)		
– Test aggiuntivo per i rilevatori di suffisso S	Funzionamento corretto: per tutti i tassi di aumento in A1S, A2S, BS: limite inferiore $\leq t \leq$ limite superiore	4.4.1
– Prova supplementare per i rivelatori di suffisso R	Funzionamento corretto: per tutti i tassi di aumento in A1R, A2R, BR: limite inferiore $\leq t \leq$ limite superiore	4.4.2
Tolleranza alla tensione di alimentazione		
– Variazioni dei parametri di alimentazione	Per tutti i tassi di aumento: limite inferiore $\leq t \leq$ limite superiore	4.5.1
Durata delle condizioni nominali di attivazione/ sensibilità, resistenza alla temperatura		
– Freddo (operativo)	Funzionamento corretto; Per 3 K/min e 20 K/min: $t >$ limite inferiore $\Delta t <$ limite	4.6.1.1
– Freddo (operativo)	NPD	4.6.1.2
Durata delle condizioni di attivazione nominali/ sensibilità, resistenza all'umidità		
– Calore umido, ciclico (operativo)	Funzionamento corretto; Per 3 K/min e 20 K/min: $t >$ limite inferiore $\Delta t <$ limite	4.6.2.1
– Calore umido, stato stazionario (resistenza)	Funzionamento corretto; Per 3 K/min e 20 K/min: $t >$ limite inferiore $\Delta t <$ limite	4.6.2.2

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Caratteristiche essenziali	Prestazione	Sezione
Durata delle condizioni di attivazione nominali/ sensibilità, resistenza alla corrosione – Anidride solforosa (SO <sub>2</sub> ) - corrosione (resistenza)	Funzionamento corretto; per 3 K/min e 20 K/min: t > limite inferiore Δ t < limite	4.6.3
Durata delle condizioni nominali di attivazione/ sensibilità, resistenza alle vibrazioni – Urti (operativi)	Funzionamento corretto; Per 3 K/min e 20 K/min: t > limite inferiore Δ t < limite	4.6.4.1
– Impatto (operativo)	Funzionamento corretto; Per 3 K/min e 20 K/min: t > limite inferiore Δ t < limite	4.6.4.2
– Vibrazioni (operativo)	Funzionamento corretto; Per 3 K/min e 20 K/min: t > limite inferiore Δ t < limite	4.6.4.3
– Vibrazioni (resistenza)	Funzionamento corretto; Per 3 K/min e 20 K/min: t > limite inferiore Δ t < limite	4.6.4.4
Durata delle condizioni nominali di attivazione/ sensibilità, stabilità elettrica – Compatibilità elettromagnetica (EMC), immunità (operativa)	Funzionamento corretto; Per 3 K/min e 20 K/min: t > limite inferiore Δ t < limite	4.6.5

EN 54-7:2018		
Caratteristiche essenziali	Prestazione	Sezione
Affidabilità operativa – Indicazione di allarme individuale	LED rosso	4.2.1
– Collegamento di dispositivi ausiliari	Funzionamento corretto	4.2.2
– Monitoraggio dei rilevatori staccabili	Segnale di guasto rilasciato	4.2.3
– Regolazioni del produttore	Mezzi speciali richiesti	4.2.4
– Regolazione in loco del comportamento di risposta	Mezzi speciali richiesti	4.2.5
– Protezione contro l'ingresso di corpi estranei	Protetto (>1,3 mm)	4.2.6
– Risposta a incendi a lento sviluppo	Funzionamento corretto	4.2.7
– Rilevatore controllato da software (se fornito)	Documentazione, progettazione e conservazione corrette	4.2.8
Condizioni nominali di attivazione/sensibilità – Ripetibilità	$m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
– Dipendenza direzionale	$m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
– Riproducibilità	$m_{max}/m_{av} \leq 1,33$ $m_{av}/m_{in} \leq 1,5$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Ritardo di risposta (tempo di risposta) – Movimento dell'aria	$0,625 \leq [(m_{(0,2)max} + m_{(0,2)min}) / (m_{(1,0)max} + m_{(1,0)min})] \leq 1,6$	4.4.1
– Abbagliamento	Funzionamento corretto; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ in entrambe le direzioni	4.4.2
Tolleranza alla tensione di alimentazione – Variazioni dei parametri di alimentazione	$m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5
Parametri prestazionali in condizioni di incendio – Sensibilità al fuoco	Tutti i campioni in allarme prima della fine della prova	4.6

EN 54-7:2018		
Caratteristiche essenziali	Prestazione	Sezione
Durata delle condizioni di attivazione nominali/ sensibilità, resistenza alla temperatura		
– Freddo (operativo)	Funzionamento corretto; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
– Calore secco (operativo)	Funzionamento corretto; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Durata delle condizioni di attivazione nominali/ sensibilità, resistenza all'umidità		
– Calore umido, stato stazionario (operativo)	Funzionamento corretto; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
– Calore umido, stato stazionario (resistenza)	Funzionamento corretto; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Durata delle condizioni nominali di attivazione/ sensibilità, resistenza alla corrosione		
– Anidride solforosa (SO <sub>2</sub> ) - corrosione (resistenza)	Funzionamento corretto; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Durata delle condizioni nominali di attivazione/ sensibilità, resistenza alle vibrazioni		
– Urti (operativi)	Funzionamento corretto; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
– Impatto (operativo)	Funzionamento corretto; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
– Vibrazione sinusoidale (operativa)	Funzionamento corretto; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
– Vibrazioni sinusoidali (resistenza)	Funzionamento corretto; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Durata delle condizioni nominali di attivazione/ sensibilità, stabilità elettrica		
– Compatibilità elettromagnetica (EMC), immunità (operativa)	Funzionamento corretto; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Caratteristiche essenziali	Prestazione	Sezione
Efficienza in caso d'incendio	Superata	5.2
Affidabilità operativa	Superata	4
Durata dell'affidabilità operativa; resistenza termica	Superata	5.4, 5.5
Durata dell'affidabilità operativa; resistenza alle vibrazioni	Superata	5.9, 5.10, 5.11, 5.12
Durata dell'affidabilità operativa; resistenza all'umidità	Superata	5.6, 5.7
Durata dell'affidabilità operativa; resistenza alla corrosione	Superata	5.8
Durata dell'affidabilità operativa; stabilità elettrica	Superata	5.3, 5.13

<sup>a</sup> C.3, C.4, C.5.1, C.5.2, C.5.3 si applicano solo ai segnalatori acustici vocali.

<sup>b</sup> C.3.2, C.5.3 si applicano solo ai segnalatori acustici vocali con opzione di sincronizzazione.

Ihr 100Pro Brandschutzpartner.

Le prestazioni del suddetto prodotto corrispondono alla/alle prestazione/i dichiarata/e.  
Per la redazione della presente dichiarazione di prestazione in linea con il Regolamento (UE) n. 305/2011 è unicamente responsabile il suddetto fabbricante.

Firmato per e a nome del fabbricante:

Luogo e data del rilascio

**79295 SULZBURG, GERMANY 03.03.2026**

Nome e funzione

Dr. Bernhard Feuchter  
Responsabile Sviluppo

Edgar Kirsten  
Responsabile Sviluppo -  
Qualificazione dei prodotti

Firma vedi prima pagina

Il presente documento è una traduzione della Dichiarazione di prestazione originale in lingua tedesca.

## PRESTATIEVERKLARING

Overeenkomstig Bouwproductenverordening (EU) nr. 305/2011

Č.

**CPR-30-21-016**

1. Unieke identificatiecode van het producttype

**MTD 533X-S, MTD 533X-SCT, MTD 533X-SPCT, MTD 533X-SP,  
MTD 533X-SP EE, MTD 533X-S MC, MTD 533X-SCT MC, MTD 533X-SPCT MC,  
MTD 533X-SP MC**

2. Beoogd(e) gebruik(en)

**Brandveiligheid**

3. Fabrikant

**Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, 79295 Sulzburg**

5. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid

**1**

6.a Geharmoniseerde norm

**EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006**

**EN 54-5:2017 + A1:2018**

**EN 54-7:2018**

**EN 54-17:2005 + AC:2007**

Aangemelde instantie(s)

**0786**

**VdS Schadenverhütung GmbH**

7. Aangegeven prestatie(s)

<b>EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006</b>		
<b>Essentiële kenmerken</b>	<b>Prestatie</b>	<b>Gedeelte</b>
Prestaties onder brandomstandigheden	Geslaagd	4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1 <sup>a</sup> , C.3.2 <sup>b</sup> , C.5.1 <sup>a</sup> , C.5.2 <sup>a</sup> , C.5.3 <sup>ab</sup>
Operationele betrouwbaarheid	Geslaagd	4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4 <sup>a</sup>
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, temperatuurbestendigheid	Geslaagd	5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, temperatuurbestendigheid	NPD	5.6
Duurzaamheid van bedrijfszekerheid, vochtbestendigheid	Geslaagd	5.8, 5.9
Duurzaamheid van bedrijfszekerheid, vochtbestendigheid	NPD	5.10

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006		
Essentiële kenmerken	Prestatie	Gedeelte
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid, corrosiebestendigheid	Geslaagd	5.11
Duurzaamheid van bedrijfszekerheid, schok- en trillingsbestendigheid	Geslaagd	5.12, 5.13, 5.14, 5.15
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid, elektrische stabiliteit	Geslaagd	5.16
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, weerstand tegen binnendringen	Geslaagd	5.17

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Essentiële kenmerken	Prestatie	Gedeelte
Bedrijfszekerheid		
– Positie van warmtegevoelig element	Afstand $\geq 15$ mm	4.2.1
– Individuele alarindicatie	Rode LED	4.2.2
– Aansluiting van hulpapparatuur	Correcte werking	4.2.3
– Controle van afneembare detectoren	Correcte werking	4.2.4
– Aanpassingen door de fabrikant	Speciale middelen vereist	4.2.5
– Aanpassing van het reactiegedrag ter plaatse	Speciale middelen vereist	4.2.6
– Softwaregestuurde detector (indien aanwezig)	Documentatie, ontwerp en opslag correct	4.2.7
Nominale activeringsvoorwaarden/ gevoeligheid		
– Richtingsafhankelijkheid	A1: 1 min 0 s $\leq t \leq$ 4 min 20 s	4.3.1
– Statische respons temperatuur	A1: 54 °C $\leq T \leq$ 65 °C A2: 54 °C $\leq T \leq$ 70 °C B: 69 °C $\leq T \leq$ 85 °C	4.3.2
– Responstijden bij typische toepassingstemperatuur	Voor alle stijgingsnelheden in A1, A2, B: ondergrens $\leq t \leq$ bovengrens	4.3.3
– Responstijden vanaf 25 °C	Categorie B/ @ 3 K/min: t > 7 min 13 s @ 20 K/min: t > 1 min 0 s	4.3.4
– Responstijden bij hoge omgevingstemperatuur	Correcte werking; Voor alle stijgingspercentages in A1, A2, B: ondergrens $\leq t \leq$ bovengrens	4.3.5
– Reproduceerbaarheid	Voor alle stijgingspercentages in A1, A2, B: ondergrens $\leq t \leq$ bovengrens	4.3.6
Reactietijd (responsetijd)		
– Aanvullende test voor suffix S-detectoren	Correcte werking; voor alle stijgingsnelheden in A1S, A2S, BS: ondergrens $\leq t \leq$ bovengrens	4.4.1
– Aanvullende test voor suffix R-detectoren	Correcte werking; voor alle stijgingspercentages in A1R, A2R, BR: ondergrens $\leq t \leq$ bovengrens	4.4.2
Tolerantie voor voedingsspanning		
– Variaties in voedingsparameters	Voor alle stijgsnelheden: ondergrens $\leq t \leq$ bovengrens	4.5.1
Duurzaamheid van nominale activeringsomstandigheden/gevoeligheid, temperatuurbestendigheid		
– Koud (operationeel)	Correcte werking; Voor 3 K/min en 20 K/min: t > ondergrens $\Delta t$ < grens	4.6.1.1
– Koud (operationeel)	NPD	4.6.1.2

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Essentiële kenmerken	Prestatie	Gedeelte
Duurzaamheid van nominale activeringsomstandigheden/gevoeligheid, vochtbestendigheid		
– Vochtige warmte, cyclisch (operationeel)	Correcte werking; Voor 3 K/min en 20 K/min: $t > \text{ondergrens } \Delta t < \text{limiet}$	4.6.2.1
– Vochtige hitte, stabiele toestand (duurzaamheid)	Correcte werking; Voor 3 K/min en 20 K/min: $t > \text{ondergrens } \Delta t < \text{limiet}$	4.6.2.2
Duurzaamheid van nominale activeringsomstandigheden/gevoeligheid, corrosiebestendigheid		
– Zwaveldioxide (SO <sub>2</sub> ) - corrosie (duurzaamheid)	Correcte werking; Voor 3 K/min en 20 K/min: $t > \text{ondergrens } \Delta t < \text{grens}$	4.6.3
Duurzaamheid van nominale activeringsomstandigheden/gevoeligheid, trillingsbestendigheid		
– Schok (operationeel)	Correcte werking; Voor 3 K/min en 20 K/min: $t > \text{ondergrens } \Delta t < \text{grens}$	4.6.4.1
– Impact (operationeel)	Correcte werking; Voor 3 K/min en 20 K/min: $t > \text{ondergrens } \Delta t < \text{limiet}$	4.6.4.2
– Trilling (operationeel)	Correcte werking; Voor 3 K/min en 20 K/min: $t > \text{ondergrens } \Delta t < \text{limiet}$	4.6.4.3
– Trilling (duurzaamheid)	Correcte werking; Voor 3 K/min en 20 K/min: $t > \text{ondergrens } \Delta t < \text{limiet}$	4.6.4.4
Duurzaamheid van nominale activeringsvoorwaarden/gevoeligheid, elektrische stabiliteit		
– Elektromagnetische compatibiliteit (EMC), immuniteit (operationeel)	Correcte werking; Voor 3 K/min en 20 K/min: $t > \text{ondergrens } \Delta t < \text{grens}$	4.6.5

EN 54-7:2018		
Essentiële kenmerken	Prestatie	Gedeelte
Bedrijfszekerheid		
– Individuele alarindicatie	Rode LED	4.2.1
– Aansluiting van hulpapparatuur	Correcte werking	4.2.2
– Bewaking van afneembare detectoren	Foutsignaal vrijgegeven	4.2.3
– Aanpassingen door de fabrikant	Speciale middelen vereist	4.2.4
– Aanpassing van het reactiegedrag ter plaatse	Speciale middelen vereist	4.2.5
– Bescherming tegen het binnendringen van vreemde voorwerpen	Beveiligd ( $>1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
– Reactie op langzaam ontwikkelende branden	Correcte werking	4.2.7
– Softwaregestuurde detector (indien aanwezig)	Documentatie, ontwerp en opslag correct	4.2.8
Nominale activeringsvoorwaarden/ gevoeligheid		
– Herhaalbaarheid	$m_{\text{max}}/m_{\text{min}} \leq 1,6$ $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
– Richtingsafhankelijkheid	$m_{\text{max}}/m_{\text{min}} \leq 1,6$ $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
– Reproduceerbaarheid	$m_{\text{max}}/m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}}/m_{\text{in}} \leq 1,5$ $m_{\text{min}} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Reactietijd (responsetijd)		
– Luchtbeweging	$0,625 \leq [(m_{(0,2)\text{max}} + m_{(0,2)\text{min}}) / (m_{(1,0)\text{max}} + m_{(1,0)\text{min}})] \leq 1,6$	4.4.1
– Verblinding	Correcte werking; $m_{\text{max}}/m_{\text{min}} \leq 1,6$ in beide richtingen	4.4.2

EN 54-7:2018		
Essentiële kenmerken	Prestatie	Gedeelte
Tolerantie ten opzichte van voedingsspanning – Variaties in voedingsparameters	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5
Prestatieparameters onder brandomstandigheden – Brandgevoeligheid	Alle monsters in alarmtoestand voor het einde van de test	4.6
Duurzaamheid van nominale activeringsomstandigheden/gevoeligheid, temperatuurbestendigheid – Koud (operationeel) – Droge hitte (operationeel)	Correcte werking; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ Correcte werking; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Duurzaamheid van nominale activeringsomstandigheden/gevoeligheid, vochtbestendigheid – Vochtige warmte, stabiele toestand (operationeel) – Vochtige warmte, stabiele toestand (duurzaamheid)	Correcte werking; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ Correcte werking; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Duurzaamheid van nominale activeringsomstandigheden/gevoeligheid, corrosiebestendigheid – Zwaveldioxide (SO <sub>2</sub> ) - corrosie (duurzaamheid)	Correcte werking; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.3
Duurzaamheid van nominale activeringsvoorwaarden/gevoeligheid, trillingsbestendigheid – Schok (operationeel) – Impact (operationeel) – Sinusvormige trilling (operationeel) – Sinusvormige trilling (duurzaamheid)	Correcte werking; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ Correcte werking; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ Correcte werking; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ Correcte werking; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Duurzaamheid van nominale activeringsomstandigheden/gevoeligheid, elektrische stabiliteit – Elektromagnetische compatibiliteit (EMC), immuniteit (operationeel)	Correcte werking; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.5

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Essentiële kenmerken	Prestatie	Gedeelte
Prestaties onder brandomstandigheden	Geslaagd	5.2
Operationele betrouwbaarheid	Geslaagd	4
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid: temperatuurbestendigheid	Geslaagd	5.4, 5.5
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid trillingsbestendigheid	Geslaagd	5.9, 5.10, 5.11, 5.12
Duurzaamheid van bedrijfszekerheid, vochtbestendigheid	Geslaagd	5.6, 5.7
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid, corrosiebestendigheid	Geslaagd	5.8
Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid, elektrische stabiliteit	Geslaagd	5.3, 5.13

<sup>a</sup> C.3, C.4, C.5.1, C.5.2, C.5.3 zijn alleen van toepassing op akoestische spraaksignaalgevers.

<sup>b</sup> C.3.2, C.5.3 zijn alleen van toepassing op akoestische spraaksignaalgevers met de optie voor synchronisatie.

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door

Plaats en datum van afgifte

**79295 SULZBURG, GERMANY 03.03.2026**

Naam en functie

Dr. Bernhard Feuchter  
Hoofd Ontwikkeling

Edgar Kirsten  
Hoofd Ontwikkeling -  
Productkwalificatie

Signatuur zie titelpagina

Dit document is een vertaling van de originele Duitse prestatieverklaring.

NL

## PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

podle nařízení o stavebních výrobcích (EU) č. 305/2011

---

 Č.

**CPR-30-21-016**

---

 1. Jedinečný kód typu produktu

**MTD 533X-S, MTD 533X-SCT, MTD 533X-SPCT, MTD 533X-SP,  
MTD 533X-SP EE, MTD 533X-S MC, MTD 533X-SCT MC, MTD 533X-SPCT MC,  
MTD 533X-SP MC**

---

 2. Zamýšlené(á) použití

**Požární ochrana**

---

 3. Výrobce

**Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, 79295 Sulzburg**

---

 5. Systém(y) nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků

**1**

---

 6.a Harmonizovaná norma

**EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006**

**EN 54-5:2017 + A1:2018**

**EN 54-7:2018**

**EN 54-17:2005 + AC:2007**

Oznámený/é subjekt(y)

**0786**

**VdS Schadenverhütung GmbH**

---

 7. Deklarovaná vlastnost

<b>EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006</b>		
<b>Hlavní charakteristiky</b>	<b>Vlastnost</b>	<b>Odstavec</b>
Výkonnost v případě požáru	Vyhovuje	4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1 <sup>a</sup> , C.3.2 <sup>b</sup> , C.5.1 <sup>a</sup> , C.5.2 <sup>a</sup> , C.5.3 <sup>a,b</sup>
Provozní spolehlivost	Vyhovuje	4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4 <sup>a</sup>
Trvalost provozní spolehlivosti, teplotní odolnost	Vyhovuje	5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Trvalost provozní spolehlivosti, teplotní odolnost	NPD	5.6
Trvalost provozní spolehlivosti, odolnost proti vlhkosti	Vyhovuje	5.8, 5.9

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006		
Hlavní charakteristiky	Vlastnost	Odstavec
Trvanlivost provozní spolehlivosti, odolnost proti nárazům a vibracím	NPD	5.10
Trvalost provozní spolehlivosti, odolnost proti korozi	Vyhovuje	5.11
Trvalost provozní spolehlivosti; odolnost proti nárazům a odolnost proti vibracím	Vyhovuje	5.12, 5.13, 5.14, 5.15
Trvalost provozní spolehlivosti; elektrická stabilita	Vyhovuje	5.16
Trvalost provozní spolehlivosti, odolnost vůči vniknutí	Vyhovuje	5.17

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Hlavní charakteristiky	Vlastnost	Odstavec
Provozní spolehlivost		
– Umístění tepelně citlivého prvku	Vzdálenost $\geq 15$ mm	4.2.1
– Individuální signalizace alarmu	Červená LED	4.2.2
– Připojení přídatných zařízení	Správná funkce	4.2.3
– Sledování odnímatelných detektorů	Správná funkce	4.2.4
– Nastavení výrobcem	Vyžadují se speciální prostředky	4.2.5
– Nastavení reakce na místě	Vyžadují se speciální prostředky	4.2.6
– Softwarově řízený detektor (je-li k dispozici)	Dokumentace, konstrukce a skladování v pořádku	4.2.7
Nominální aktivační podmínky/citlivost		
– Směrová závislost	A1: 1 min 0 s $\leq t \leq$ 4 min 20 s	4.3.1
– Statická odezva na teplotu	A1: 54 °C $\leq T \leq$ 65 °C A2: 54 °C $\leq T \leq$ 70 °C B: 69 °C $\leq T \leq$ 85 °C	4.3.2
– Doba odezvy při typické aplikační teplotě	Pro všechny rychlosti nárůstu v A1, A2, B: dolní mez $\leq t \leq$ horní mez	4.3.3
– Doba odezvy od 25 °C	Kategorie B/ @ 3 K/min: t > 7 min 13 s @ 20 K/min: t > 1 min 0 s	4.3.4
– Doba odezvy při vysoké teplotě okolí	Správný provoz; Pro všechny rychlosti nárůstu v A1, A2, B: dolní mez $\leq t \leq$ horní mez	4.3.5
– Reprodukovatelnost	Pro všechny rychlosti nárůstu v A1, A2, B: dolní mez $\leq t \leq$ horní mez	4.3.6
Zpoždění odezvy (doba odezvy)		
– Dodatečná zkouška pro detektory s příponou S	Správná funkce: Pro všechny rychlosti nárůstu v A1S, A2S, BS: dolní mez $\leq t \leq$ horní mez	4.4.1
– Dodatečná zkouška pro detektory s příponou R	Správná funkce: Pro všechny rychlosti nárůstu v A1R, A2R, BR: dolní mez $\leq t \leq$ horní mez	4.4.2
Tolerance napájecího napětí		
– Kolísání parametrů napájení	Pro všechny rychlosti nárůstu: dolní mez $\leq t \leq$ horní mez	4.5.1
Trvanlivost jmenovitých aktivačních podmínek/citlivost, teplotní odolnost		
– Chlad (provozní)	Správný provoz; Pro 3 K/min a 20 K/min: t > dolní mez $\Delta t <$ mez	4.6.1.1
– Chlad (provozní)	NPD	4.6.1.2

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Hlavní charakteristiky	Vlastnost	Odstavec
Trvanlivost nominálních aktivačních podmínek/citlivost, odolnost proti vlhkosti <ul style="list-style-type: none"> <li>Vlhké teplo, cyklické (provozní)</li> <li>Vlhké teplo, ustálený stav (odolnost)</li> </ul>	Správná funkce; Pro 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{dolní mez } \Delta t < \text{mez}$	4.6.2.1
	Správná funkce; Pro 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{dolní mez } \Delta t < \text{mez}$	4.6.2.2
Trvanlivost nominálních aktivačních podmínek/citlivost, odolnost proti korozi <ul style="list-style-type: none"> <li>Oxid siřičitý (SO<sub>2</sub>) – koroze (odolnost)</li> </ul>	Správná funkce; Pro 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{dolní mez } \Delta t < \text{mez}$	4.6.3
Trvanlivost jmenovitých aktivačních podmínek/citlivost, odolnost proti vibracím <ul style="list-style-type: none"> <li>Náraz (provozní)</li> <li>Náraz (provozní)</li> <li>Vibrace (provozní)</li> <li>Vibrace (vytrvalost)</li> </ul>	Správný provoz; Pro 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{dolní mez } \Delta t < \text{mez}$	4.6.4.1
	Správný provoz; Pro 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{dolní mez } \Delta t < \text{mez}$	4.6.4.2
	Správný provoz; Pro 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{dolní mez } \Delta t < \text{mez}$	4.6.4.3
	Správná funkce; Pro 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{dolní mez } \Delta t < \text{mez}$	4.6.4.4
Trvanlivost jmenovitých aktivačních podmínek/citlivost, elektrická stabilita <ul style="list-style-type: none"> <li>Elektromagnetická kompatibilita (EMC), odolnost (provozní)</li> </ul>	Správná funkce; Pro 3 K/min a 20 K/min: $t > \text{dolní mez } \Delta t < \text{mez}$	4.6.5

EN 54-7:2018		
Hlavní charakteristiky	Vlastnost	Odstavec
Provozní spolehlivost <ul style="list-style-type: none"> <li>Individuální signalizace poplachu</li> <li>Připojení pomocných zařízení</li> <li>Monitorování odnímatelných detektorů</li> <li>Nastavení výrobcem</li> <li>Nastavení reakčního chování na místě</li> <li>Ochrana proti vniknutí cizích předmětů</li> <li>Reakce na pomalu se rozvíjející požáry</li> <li>Softwarově řízený detektor (je-li k dispozici)</li> </ul>	Červená LED	4.2.1
	Správná funkce	4.2.2
	Signál poruchy uvolněn	4.2.3
	Zvláštní prostředky	4.2.4
	Vyžadují se speciální prostředky	4.2.5
	Chráněno (>1,3 mm)	4.2.6
	Správný provoz	4.2.7
	Dokumentace, konstrukce a skladování správné	4.2.8
Jmenovité aktivační podmínky/citlivost <ul style="list-style-type: none"> <li>Opakovatelnost</li> <li>Směrová závislost</li> <li>Reprodukovatelnost</li> </ul>	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
	$m_{\max}/m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}}/m_{\text{in}} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Odezva zpoždění (doba odezvy) <ul style="list-style-type: none"> <li>Pohyb vzduchu</li> <li>Oslnění</li> </ul>	$0,625 \leq [(m_{(0,2)\max} + m_{(0,2)\min}) / (m_{(1,0)\max} + m_{(1,0)\min})] \leq 1,6$	4.4.1
	Správná funkce; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ v obou směrech	4.4.2
Tolerance napájecího napětí <ul style="list-style-type: none"> <li>Kolísání parametrů napájení</li> </ul>	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5
Výkonové parametry za podmínek požáru <ul style="list-style-type: none"> <li>Citlivost na oheň</li> </ul>	Všechny vzorky v alarmovém stavu před koncem zkoušky	4.6

EN 54-7:2018		
Hlavní charakteristiky	Vlastnost	Odstavec
Trvanlivost nominálních aktivačních podmínek/citlivost, teplotní odolnost		
– Chlad (provozní)	Správná funkce; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.1.1
– Suché teplo (provozní)	Správná funkce; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Trvanlivost jmenovitých aktivačních podmínek/citlivost, odolnost proti vlhkosti		
– Vlhké teplo, ustálený stav (provozní)	Správná funkce; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.2.1
– Vlhké teplo, ustálený stav (odolnost)	Správná funkce; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Trvanlivost jmenovitých aktivačních podmínek/citlivost, odolnost proti korozi		
– Oxid siřičitý (SO <sub>2</sub> ) – koroze (odolnost)	Správná funkce; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.3
Trvanlivost nominálních aktivačních podmínek/citlivost, odolnost proti vibracím		
– Náraz (provozní)	Správná funkce; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.1
– Náraz (provozní)	Správná funkce; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.2
– Vibrace sinusové (provozní)	Správná funkce; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.3
– Sinusové vibrace (vytrvalost)	Správná funkce; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Trvanlivost jmenovitých aktivačních podmínek/citlivost, elektrická stabilita		
– Elektromagnetická kompatibilita (EMC), odolnost (provozní)	Správná funkce; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.5

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Hlavní charakteristiky	Vlastnost	Odstavec
Výkonnost v případě požáru	Vyhovuje	5.2
Provozní spolehlivost	Vyhovuje	4
Trvalost provozní spolehlivosti, teplotní odolnost	Vyhovuje	5.4, 5.5
Trvalost provozní spolehlivosti, odolnost vůči vibracím	Vyhovuje	5.9, 5.10, 5.11, 5.12
Trvalost provozní spolehlivosti, odolnost proti vlhkosti	Vyhovuje	5.6, 5.7
Trvalost provozní spolehlivosti, odolnost proti korozi	Vyhovuje	5.8
Trvalost provozní spolehlivosti; elektrická stabilita	Vyhovuje	5,3, 5,13

<sup>a</sup> C.3, C.4, C.5.1, C.5.2, C.5.3 platí pouze pro akustické hlasové signalizátory.

<sup>b</sup> C.3.2, C.5.3 platí pouze pro akustické hlasové signalizátory s možností synchronizace.

Ihr 100Pro Brandschutzpartner.

Vlastnost výše uvedeného produktu je ve shodě s deklarovanou vlastností/deklarovanými vlastnostmi.  
Toto prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 se vydává na výhradní  
odpovědnost.

Podepsáno za výrobce a jménem výrobce:

Místo a datum vystavení

**79295 SULZBURG, GERMANY 03.03.2026**

Jméno a funkce

Dr. Bernhard Feuchter  
Vedoucí oddělení vývoje

Edgar Kirsten  
Vedoucí vývoje – kvalifikace produktů

CS

Podpis viz titulní strana

Tento dokument je překladem německého originálu Prohlášení o vlastnostech.

## IZJAVA O SVOJSTVIMA

prema Uredbi o građevnim proizvodima (EU) br. 305/2011

Br.

**CPR-30-21-016**

1. Jedinstveni identifikacijski kôd tipa proizvoda

**MTD 533X-S, MTD 533X-SCT, MTD 533X-SPCT, MTD 533X-SP,  
MTD 533X-SP EE, MTD 533X-S MC, MTD 533X-SCT MC, MTD 533X-SPCT MC,  
MTD 533X-SP MC**

2. Namjeravana uporaba

**Sigurnost od požara**

3. Proizvođač

**Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, 79295 Sulzburg**

5. Sustav ili sustavi za procjenu i provjeru stalnosti svojstava

**1**

6.a Usklađena norma

**EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006**

**EN 54-5:2017 + A1:2018**

**EN 54-7:2018**

**EN 54-17:2005 + AC:2007**

Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela

**0786**

**VdS Schadenverhütung GmbH**

7. Objavljeno svojstvo

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006		
Bitne značajke	Svojstvo	Odlomak
Učinkovitost u slučaju požara	Položeno	4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1 <sup>a</sup> , C.3.2 <sup>b</sup> , C.5.1 <sup>a</sup> , C.5.2 <sup>a</sup> , C.5.3 <sup>ab</sup>
Pogonska pouzdanost	Položeno	4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4 <sup>a</sup>
Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na temperaturu	Položeno	5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na temperaturu	NPD	5.6
Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na vlagu	Položeno	5.8, 5.9
Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na vlagu	NPD	5.10

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006		
Bitne značajke	Svojstvo	Odlomak
Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na koroziju	Položeno	5.11
Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na udarce i vibracije	Položeno	5.12, 5.13, 5.14, 5.15
Trajnost radne pouzdanosti, električna stabilnost	Položeno	5.16
Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na prodor	Položeno	5.17

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Bitne značajke	Svojstvo	Odlomak
Radna pouzdanost		
– Položaj toplinskiosjetljivih elemenata	Udaljenost $\geq 15$ mm	4.2.1
– Individualni prikaz alarma	Crvena LED diode	4.2.2
– Priključivanje pomoćnih uređaja	Ispravno funkcioniranje	4.2.3
– Kontrola uklonjivih točkastih detektora topline	Ispravno funkcioniranje	4.2.4
– Usklađivanja proizvođača	Potrebna posebna sredstva	4.2.5
– Potrebna posebna sredstva	Potrebna posebna sredstva	4.2.6
– Detektor kojim upravlja softver (ako postoji)	Dokumentacija, izvedba i pohranjivanje su ispravni	4.2.7
Nominalni uvjeti aktivacije/osjetljivost		
– Ovisnost o smjeru	A1: 1 min 0 s $\leq t \leq 4$ min 20 s	4.3.1
– Statična temperatura reagiranja	A1: 54 °C $\leq T \leq 65$ °C A2: 54 °C $\leq T \leq 70$ °C B: 69 °C $\leq T \leq 85$ °C	4.3.2
– Vrijeme odziva pri tipičnoj temperaturi primjene	Za sve poraste u A1, A2, B: donja granična vrijednost $\leq t \leq$ gornja granična vrijednost	4.3.3
– Vrijeme odziva pri 25 °C	Kategorija B / @ 3 K/min: $t > 7$ min 13 s @ 20 K/min: $t > 1$ min 0 s	4.3.4
– Vrijeme odziva pri visokoj okolinskoj temperaturi	Ispravno funkcioniranje; za sve poraste u A1, A2, B: donja granična vrijednost $\leq t \leq$ gornja granična vrijednost	4.3.5
– Raspršenost	Za sve poraste u A1, A2, B: donja granična vrijednost $\leq t \leq$ gornja granična vrijednost	4.3.6
Vrijeme odgode (vrijeme odziva)		
– Dodatno ispitivanje točkastih detektora topline s indeksom kategorije	Ispravno funkcioniranje; za sve poraste u A1S, A2S, BS: donja granična vrijednost $\leq t \leq$ gornja granična vrijednost	4.4.1
– Dodatno ispitivanje točkastih detektora topline s indeksom kategorije R	Ispravno funkcioniranje; za sve poraste u A1R, A2R, BR: donja granična vrijednost $\leq t \leq$ gornja granična vrijednost	4.4.2
Odstupanje u odnosu na napon napajanja		
– Oscilacije parametara napajanja	Za sve poraste donja granična vrijednost $\leq t \leq$ gornja granična vrijednost	4.5.1
Trajnost nominalnih uvjeta aktivacije/osjetljivost, otpornost na temperaturu		
– Hladnoća (u pogonu)	Ispravno funkcioniranje; za 3 K/min i 20 K/min: $t >$ donja granična vrijednost $\Delta t <$ granična vrijednost	4.6.1.1
– Suha toplina (ispitivanje trajnosti)	NPD	4.6.1.2

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Bitne značajke	Svojtvo	Odlomak
Trajnost nominalnih uvjeta aktivacije/osjetljivost, otpornost na vlagu <ul style="list-style-type: none"> <li>– Vlažna toplina, ciklički (u pogonu)</li> <li>– Vlažna toplina, konstantno (ispitivanje trajnosti)</li> </ul>	Ispravno funkcioniranje; za 3 K/min i 20 K/min: $t >$ donja granična vrijednost $\Delta t <$ granična vrijednost	4.6.2.1
	Ispravno funkcioniranje; za 3 K/min i 20 K/min: $t >$ donja granična vrijednost $\Delta t <$ granična vrijednost	4.6.2.2
Trajnost nominalnih uvjeta aktivacije/osjetljivost, otpornost na koroziju <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sumporov dioksid (SO<sub>2</sub>) – korozija (ispitivanje trajnosti)</li> </ul>	Ispravno funkcioniranje; za 3 K/min i 20 K/min: $t >$ donja granična vrijednost $\Delta t <$ granična vrijednost	4.6.3
Trajnost nominalnih uvjeta aktivacije/osjetljivost, otpornost na vibriranje <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kolizija (u pogonu)</li> <li>– Udar (u pogonu)</li> <li>– Vibriranje (u pogonu)</li> <li>– Vibriranje (ispitivanje trajnosti)</li> </ul>	Ispravno funkcioniranje; za 3 K/min i 20 K/min: $t >$ donja granična vrijednost $\Delta t <$ granična vrijednost	4.6.4.1
	Ispravno funkcioniranje; za 3 K/min i 20 K/min: $t >$ donja granična vrijednost $\Delta t <$ granična vrijednost	4.6.4.2
	Ispravno funkcioniranje; za 3 K/min i 20 K/min: $t >$ donja granična vrijednost $\Delta t <$ granična vrijednost	4.6.4.3
	Ispravno funkcioniranje; za 3 K/min i 20 K/min: $t >$ donja granična vrijednost $\Delta t <$ granična vrijednost	4.6.4.4
Trajnost nominalnih uvjeta aktivacije/osjetljivost, električna stabilnost <ul style="list-style-type: none"> <li>– Elektromagnetska kompatibilnost (EMC), otpornost na smetnje (u pogonu)</li> </ul>	Ispravno funkcioniranje; za 3 K/min i 20 K/min: $t >$ donja granična vrijednost $\Delta t <$ granična vrijednost	4.6.5

EN 54-7:2018		
Bitne značajke	Svojtvo	Odlomak
Radna pouzdanost <ul style="list-style-type: none"> <li>– Individualni prikaz alarma</li> <li>– Priključivanje pomoćnih uređaja</li> <li>– Kontrola uklonjivih detektora</li> <li>– Usklađivanja proizvođača</li> <li>– Podešavanje odziva na licu mjesta</li> <li>– Zaštita od ulaska stranih tijela</li> <li>– Odziv kod požara koji se polako razvijaju</li> <li>– Detektor kojim upravlja softver (ako postoji)</li> </ul>	Crvena LED diode	4.2.1
	Ispravno funkcioniranje	4.2.2
	Aktivira se interferirajući signal	4.2.3
	Potrebna posebna sredstva	4.2.4
	Potrebna posebna sredstva	4.2.5
	Zaštićeno (>1,3 mm)	4.2.6
	Ispravno funkcioniranje	4.2.7
	Dokumentacija, izvedba i pohranjivanje su ispravni	4.2.8
Nominalni uvjeti aktivacije/osjetljivost <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ponovljivost</li> <li>– Ovisnost o smjeru</li> <li>– Raspršenost</li> </ul>	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
	$m_{\max}/m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}}/m_{\text{in}} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Vrijeme odgode (vrijeme odziva) <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kretanje zraka</li> <li>– Bljesak</li> </ul>	$0,625 \leq [(m_{(0,2)\max} + m_{(0,2)\min}) / (m_{(1,0)\max} + m_{(1,0)\min})] \leq 1,6$	4.4.1
	Ispravno funkcioniranje; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ u oba smjera	4.4.2
Granično odstupanje napona napajanja <ul style="list-style-type: none"> <li>– Oscilacije parametara napajanja</li> </ul>	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5
Parametri učinkovitosti u slučaju požara <ul style="list-style-type: none"> <li>– Osjetljivost na požar</li> </ul>	All specimen in alarm before end of test	4.6

EN 54-7:2018		
Bitne značajke	Svojstvo	Odlomak
Trajnost nominalnih uvjeta aktivacije/osjetljivost, otpornost na temperaturu <ul style="list-style-type: none"> <li>– Hladnoća (u pogonu)</li> <li>– Suha toplina (u pogonu)</li> </ul>	Ispravno funkcioniranje; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Ispravno funkcioniranje; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Trajnost nominalnih uvjeta aktivacije/osjetljivost, otpornost na vlagu <ul style="list-style-type: none"> <li>– Vlažna toplina, konstantno (u pogonu)</li> <li>– Vlažna toplina, konstantno (ispitivanje trajnosti)</li> </ul>	Ispravno funkcioniranje; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Ispravno funkcioniranje; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Trajnost nominalnih uvjeta aktivacije/osjetljivost, otpornost na koroziju <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sumporov dioksid (SO<sub>2</sub>) – korozija (ispitivanje trajnosti)</li> </ul>	Ispravno funkcioniranje; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Trajnost nominalnih uvjeta aktivacije/osjetljivost, otpornost na vibriranje <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kolizija (u pogonu)</li> <li>– Udar (u pogonu)</li> <li>– Sinusoidno vibriranje (u pogonu)</li> <li>– Sinusoidno vibriranje (ispitivanje trajnosti)</li> </ul>	Ispravno funkcioniranje; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Ispravno funkcioniranje; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Ispravno funkcioniranje; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Ispravno funkcioniranje; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Trajnost nominalnih uvjeta aktivacije/osjetljivost, električna stabilnost <ul style="list-style-type: none"> <li>– Elektromagnetska kompatibilnost (EMC), otpornost na smetnje (u pogonu)</li> </ul>	Ispravno funkcioniranje; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

HR

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Bitne značajke	Svojstvo	Odlomak
Učinkovitost u slučaju požara	Položeno	5.2
Radna pouzdanost	Položeno	4
Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na temperaturu	Položeno	5.4, 5.5
Trajnost radne pouzdanosti, dinamička otpornost na vibracije	Položeno	5.9, 5.10, 5.11, 5.12
Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na vlagu	Položeno	5.6, 5.7
Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na koroziju	Položeno	5.8
Trajnost radne pouzdanosti, električna stabilnost	Položeno	5.3, 5.13

<sup>a</sup> C.3, C.4, C.5.1, C.5.2, C.5.3 odnose se samo na akustične glasovne signalizatore.

<sup>b</sup> C.3.2, C.5.3 odnose se samo na akustične glasovne signalizatore s opcijom sinkronizacije.

Ihr 100Pro Brandschutzpartner.

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima.  
Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Potpisao za i u ime proizvođača:

Mjesto i datum izdavanja

**79295 SULZBURG, GERMANY 03.03.2026**

Ime i funkciju

Dr. Bernhard Feuchter  
Voditelj razvoja

Edgar Kirsten  
Voditelj razvoja – kvalifikacija proizvoda

HR

Potpis vidi naslovnici

Ovaj dokument je prijevod izvorne njemačke Izjave o svojstvima.

# EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

saskaņā ar Būvizstrādājumu regulu (ES) Nr. 305/2011

Nr.

**CPR-30-21-016**

1. Viennozīmīgs izstrādājuma tipa kods

**MTD 533X-S, MTD 533X-SCT, MTD 533X-SPCT, MTD 533X-SP,  
MTD 533X-SP EE, MTD 533X-S MC, MTD 533X-SCT MC, MTD 533X-SPCT MC,  
MTD 533X-SP MC**

2. Paredzētais izmantojums vai izmantojumi

**Ugunsdrošība**

3. Ražotājs

**Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, 79295 Sulzburg**

5. Sistēma (-s) vai veikspējas nodrošinājuma un pārbaudes sistēmas

**1**

6.a Harmonizētā norma

**EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006**

**EN 54-5:2017 + A1:2018**

**EN 54-7:2018**

**EN 54-17:2005 + AC:2007**

Paziņotā (-s) iestāde (-s)

**0786**

**VdS Schadenverhütung GmbH**

7. Paziņotā veikspēja

<b>EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006</b>		
<b>Īpašs pazīmes</b>	<b>Veikspēja</b>	<b>Nodaļa</b>
Veikspēja ugunsgrēka gadījumā	Apstiprināts	4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1 <sup>a</sup> , C.3.2 <sup>b</sup> , C.5.1 <sup>a</sup> , C.5.2 <sup>a</sup> , C.5.3 <sup>a,b</sup>
Ekspluatācijas drošums	Apstiprināts	4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4 <sup>a</sup>
Ekspluatācijas drošuma ilgmūžība, temperatūras izturība	Apstiprināts	5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Ekspluatācijas drošuma ilgmūžība, temperatūras izturība	NPD	5.6
Ekspluatācijas drošuma ilgmūžība, mitruma noturība	Apstiprināts	5.8, 5.9
Ekspluatācijas drošuma ilgmūžība, mitruma noturība	NPD	5.10

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006		
Īpašās pazīmes	Veiktspēja	Nodaļa
Ekspluatācijas drošuma ilgmūžība, korozijas noturība	Apstiprināts	5.11
Ekspluatācijas drošuma ilgmūžība, izturība pret triecieniem un vibrācijām	Apstiprināts	5.12, 5.13, 5.14, 5.15
Ekspluatācijas drošuma ilgmūžība, elektriskā stabilitāte	Apstiprināts	5.16
Ekspluatācijas drošuma ilgmūžība, izturība pret iekļūšanu	Apstiprināts	5.17

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Īpašās pazīmes	Veiktspēja	Nodaļa
Darbības drošība		
– Siltumjutīgā elementa novietojums	Attālums $\geq 15$ mm	4.2.1
– Individuāla trauksmes indikācija	Sarkana LED	4.2.2
– Papildu ierīču pieslēgums	Pareiza darbība	4.2.3
– Noņemamo detektoru uzraudzība	Pareiza darbība	4.2.4
– Ražotāja veikti pielāgojumi	Nepieciešami speciāli līdzekļi	4.2.5
– Reakcijas uzvedības regulēšana uz vietas	Nepieciešami speciāli līdzekļi	4.2.6
– Programmatūras kontrolēts detektors (ja ir pieejams)	Pareiza dokumentācija, dizains un uzglabāšana	4.2.7
Nominālie aktivizēšanas nosacījumi / jutība		
– Virziena atkarība	A1: 1 min 0 s $\leq t \leq 4$ min 20 s	4.3.1
– Statiskā reakcijas temperatūra	A1: 54 °C $\leq T \leq 65$ °C A2: 54 °C $\leq T \leq 70$ °C B: 69 °C $\leq T \leq 85$ °C	4.3.2
– Reakcijas laiks no tipiskas lietošanas temperatūras	Visām temperatūras paaugstināšanās ātruma vērtībām A1, A2, B: apakšējā robeža $\leq t \leq$ augšējā robeža	4.3.
– Reakcijas laiks no 25 °C	Kategorija B/ @ 3 K/min: $t > 7$ min 13 s @ 20 K/min: $t > 1$ min 0 s	4.3.4
– Reakcijas laiks no augstas apkārtējās temperatūras	Pareiza darbība; visiem A1, A2, B pieauguma ātrumiem: apakšējā robeža $\leq t \leq$ augšējā robeža	4.3.5
– Reproductivitate	Visām pieauguma likmēm A1, A2, B: apakšējā robeža $\leq t \leq$ augšējā robeža	4.3.6
Reakcijas kavēšanās (reakcijas laiks)		
– Papildu tests sufiksa S detektoriem	Pareiza darbība: visiem pieauguma ātrumiem A1S, A2S, BS: apakšējā robeža $\leq t \leq$ augšējā robeža	4.4.1
– Papildu tests sufiksa R detektoriem	Pareiza darbība: visiem pieauguma ātrumiem A1R, A2R, BR: apakšējā robeža $\leq t \leq$ augšējā robeža	4.4.2
Piegādes sprieguma pielaide		
– Piegādes parametru svārstības	Visām pieauguma ātruma vērtībām: apakšējā robeža $\leq t \leq$ augšējā robeža	4.5.1
Nominālo aktivizēšanas apstākļu izturība/jutība, temperatūras izturība		
– Auksts (darba)	Pareiza darbība; 3 K/min un 20 K/min gadījumā: $t >$ apakšējā robeža $\Delta t <$ robeža	4.6.1.1
– Aukstums (ekspluatācija)	NPD	4.6.1.2
Nominālo aktivizēšanas apstākļu izturība/jutība, mitruma izturība		
– Mitr karstums, ciklisks (ekspluatācijas)	Pareiza darbība; 3 K/min un 20 K/min gadījumā: $t >$ apakšējā robeža $\Delta t <$ robeža	4.6.2.1
– Mitr karstums, stabils stāvoklis (izturība)	Pareiza darbība; 3 K/min un 20 K/min gadījumā: $t >$ apakšējā robeža $\Delta t <$ robeža	4.6.2.2

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Īpašās pazīmes	Veiktspēja	Nodaļa
Nominālo aktivizācijas apstākļu izturība/jutība, izturība pret koroziju – Sēra dioksīds (SO <sub>2</sub> ) – korozija (izturība)	Pareiza darbība; 3 K/min un 20 K/min gadījumā: t > apakšējā robeža Δ t < robeža	4.6.3
Nominālo aktivizēšanas apstākļu izturība/jutība, vibrāciju izturība – Trieciens (ekspluatācijas)	Pareiza darbība; 3 K/min un 20 K/min gadījumā: t > apakšējā robeža Δ t < robeža	4.6.4.1
– Trieciens (ekspluatācijas)	Pareiza darbība; 3 K/min un 20 K/min gadījumā: t > apakšējā robeža Δ t < robeža	4.6.4.2
– Vibrācija (ekspluatācijas)	Pareiza darbība; 3 K/min un 20 K/min gadījumā: t > apakšējā robeža Δ t < robeža	4.6.4.3
– Vibrācija (izturība)	Pareiza darbība; 3 K/min un 20 K/min gadījumā: t > apakšējā robeža Δ t < robeža	4.6.4.4
Nominālo aktivizēšanas apstākļu izturība/jutība, elektriskā stabilitāte – Elektromagnētiskā saderība (EMC), imunitāte (ekspluatācijas)	Pareiza darbība; 3 K/min un 20 K/min gadījumā: t > apakšējā robeža Δ t < robeža	4.6.5

EN 54-7:2018		
Īpašās pazīmes	Veiktspēja	Nodaļa
Darbības drošība – Individuāla trauksmes indikācija	Sarkana LED	4.2.1
– Papildu ierīču pieslēgšana	Pareiza darbība	4.2.2
– Noņemamo detektoru uzraudzība	Kļūdas signāls atbrīvots	4.2.3
– Ražotāja veikti pielāgojumi	Nepieciešami speciāli līdzekļi	4.2.4
– Reakcijas uzvedības regulēšana uz vietas	Nepieciešami speciāli līdzekļi	4.2.5
– Aizsardzība pret svešķermeņu iekļūšanu	Aizsargāts (>1,3 mm)	4.2.6
– Reakcija uz lēni attīstītiem ugunsgrēkiem	Pareiza darbība	4.2.7
– Programmatūras kontrolēts detektors (ja ir pieejams)	Dokumentācija, konstrukcija un uzglabāšana pareiza	4.2.8
Nominālie aktivizēšanas nosacījumi/jutība – Atkārtotamība	$m_{maks.}/m_{min.} \leq 1,6$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
– Virziena atkarība	$m_{maks.}/m_{min.} \leq 1,6$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
– Reproductivitāte	$m_{maks.}/m_{vid.} \leq 1,33$ $m_{vid./min.} \leq 1,5$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Reakcijas kavēšanās (reakcijas laiks) – Gaisa kustība	$0,625 \leq [(m_{(0,2)max} + m_{(0,2)min}) / (m_{(1,0)max} + m_{(1,0)min})] \leq 1,6$	4.4.1
– Apžilbināšana	Pareiza darbība; $m_{maks.}/m_{min.} \leq 1,6$ abos virzienos	4.4.2
Piegādes sprieguma pielāgšana – Piegādes parametru svārstības	$m_{maks.}/m_{min.} \leq 1,6$ $m_{min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5
Darbības parametri ugunsgrēka apstākļos – Ugunsdrošība	Visi paraugi izslēdzas pirms testa beigām	4,6
Nominālo aktivizēšanas apstākļu izturība/jutība, temperatūras izturība – Aukstums (ekspluatācija)	Pareiza darbība; $m_{maks.}/m_{min.} \leq 1,6$	4.7.1.1
– Sausa siltuma (ekspluatācijas)	Pareiza darbība; $m_{maks.}/m_{min.} \leq 1,6$	4.7.1.2

EN 54-7:2018		
Īpašās pazīmes	Veiktspēja	Nodaļa
Nominālo aktivizēšanas apstākļu izturība/jutība, mitruma izturība – Mitrš karstums, stabils stāvoklis (darba stāvoklis) – Mitrš karstums, stabils stāvoklis (izturība)	Pareiza darbība; $m_{maks.}/m_{min} \leq 1,6$ Pareiza darbība; $m_{maks.}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Nominālo aktivizēšanas apstākļu izturība/jutība, izturība pret koroziju – Sēra dioksīds (SO <sub>2</sub> ) – korozija (izturība)	Pareiza darbība; $m_{maks.}/m_{min.} \leq 1,6$	4.7.3
Nominālo aktivizēšanas apstākļu izturība/jutība, vibrāciju izturība – Trieciens (ekspluatācijas) – Trieciens (ekspluatācijas) – Sinusoidāla vibrācija (ekspluatācijas) – Sinusoidāla vibrācija (izturība)	Pareiza darbība; $m_{maks.}/m_{min} \leq 1,6$ Pareiza darbība; $m_{maks.}/m_{min.} \leq 1,6$ Pareiza darbība; $m_{maks.}/m_{min.} \leq 1,6$ Pareiza darbība; $m_{maks.}/m_{min.} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Nominālo aktivizēšanas apstākļu izturība/jutība, elektriskā stabilitāte – Elektromagnētiskā saderība (EMC), imunitāte (ekspluatācijas)	Pareiza darbība; $m_{maks.}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Īpašās pazīmes	Veiktspēja	Nodaļa
Veiktspēja ugunsgrēka gadījumā	Apstiprināts	5.2
Ekspluatācijas drošums	Apstiprināts	4
Ekspluatācijas drošuma ilgmūžība, temperatūras izturība	Apstiprināts	5.4, 5.5
Ekspluatācijas drošuma ilgmūžība, vibrāciju noturība	Apstiprināts	5.9, 5.10, 5.11, 5.12
Ekspluatācijas drošuma ilgmūžība, mitruma noturība	Apstiprināts	5.6, 5.7
Ekspluatācijas drošuma ilgmūžība, korozijas noturība	Apstiprināts	5.8
Ekspluatācijas drošuma ilgmūžība, elektriskā stabilitāte	Apstiprināts	5.3, 5.13

<sup>a</sup> C.3, C.4, C.5.1, C.5.2, C.5.3 attiecas tikai uz akustiskajiem balss signālu devējiem.

<sup>b</sup> C.3.2, C.5.3 attiecas tikai uz akustiskajiem balss signālu devējiem ar sinhronizācijas iespēju.

Ihr 100Pro Brandschutzpartner.

Šī izstrādājuma veikspēja atbilst paziņotajai veikspējai/veiktspējas īpašībām.  
Iepriekš minētā amatpersona uzņemas vienpusēju atbildību par šī veikspējas apliecinājuma sastādīšanu  
atbilstoši regulai (ES) Nr. 305/2011.

Parakstītājs ražotāja vārdā:

Izsniegšanas vieta un datums

**79295 SULZBURG, GERMANY 03.03.2026**

Vārds un amats

Dr. Bernhard Feuchter  
Attīstības nodaļas vadītājs

Edgar Kirsten  
Attīstības vadītājs – produktu sertificēšana

Parakstu skatīt pirmajā lappusē

Šis dokuments ir snieguma deklarācijas oriģināla tulkojums vācu valodā.

LV

## PRESTANDEKLARATION

enligt byggproduktförordningen (EU) nr 305/2011

Nr.

**CPR-30-21-016**

1. Produkttypens unika identifikationskod

**MTD 533X-S, MTD 533X-SCT, MTD 533X-SPCT, MTD 533X-SP,  
 MTD 533X-SP EE, MTD 533X-S MC, MTD 533X-SCT MC, MTD 533X-SPCT MC,  
 MTD 533X-SP MC**

2. Byggproduktens avsedda användning eller användningar

**Brandskydd**

3. Tillverkare

**Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, 79295 Sulzburg**

5. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda

**1**

6.a Harmoniserad standard

**EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006****EN 54-5:2017 + A1:2018****EN 54-7:2018****EN 54-17:2005 + AC:2007**

Anmält/anmälda organ

**0786****VdS Schadenverhütung GmbH**

7. Angiven prestanda

<b>EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006</b>		
<b>Väsentliga egenskaper</b>	<b>Prestanda</b>	<b>Avsnitt</b>
Prestanda under brandförhållanden	Godkänd	4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1 <sup>a</sup> , C.3.2 <sup>b</sup> , C.5.1 <sup>a</sup> , C.5.2 <sup>a</sup> , C.5.3 <sup>ab</sup>
Driftsäkerhet	Godkänd	4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4 <sup>a</sup>
Driftsäkerhetens hållbarhet: temperaturbeständighet	Godkänd	5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Driftsäkerhetens hållbarhet: temperaturbeständighet	NPD	5.6
Hållbarhet i driftssäkerhet, fuktbeständighet motstånd	Godkänd	5.8, 5.9
Hållbarhet i driftssäkerhet, fuktbeständighet motstånd	NPD	5.10

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006		
Väsentliga egenskaper	Prestanda	Avsnitt
Hållbarhet i driftssäkerhet, korrosionsbeständighet	Godkänd	5.11
Hållbarhet i driftssäkerhet, stöt- och vibrationsbeständighet	Godkänd	5.12, 5.13, 5.14, 5.15
Hållbarhet i driftssäkerhet, elektrisk stabilitet	Godkänd	5.16
Hållbarhet i driftssäkerhet, motståndskraft mot inträngning	Godkänd	5.17

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Väsentliga egenskaper	Prestanda	Avsnitt
Driftssäkerhet		
– Placering av värmekänsligt element	Avstånd $\geq 15$ mm	4.2.1
– Individuell larmindikering	Röd LED	4.2.2
– Anslutning av tillbehör	Korrekt funktion	4.2.3
– Övervakning av löstagbara detektorer	Korrekt funktion	4.2.4
– Tillverkarens justeringar	Särskilda åtgärder krävs	4.2.5
– Justering av responsbeteende på plats	Särskilda åtgärder krävs	4.2.6
– Programvarustyrd detektor (om sådan finns)	Dokumentation, konstruktion och förvaring korrekt	4.2.7
Nominella aktiveringsvillkor/känslighet		
– Riktningberoende	A1: 1 min 0 s $\leq t \leq 4$ min 20 s	4.3.1
– Statisk responstemperatur	A1: 54 °C $\leq T \leq 65$ °C A2: 54 °C $\leq T \leq 70$ °C B: 69 °C $\leq T \leq 85$ °C	4.3.2
– Svarstider från typisk tillämpningstemperatur	För alla stigningshastigheter i A1, A2, B: nedre gräns $\leq t \leq$ övre gräns	4.3
– Svarstider från 25 °C	Kategori B/ @ 3 K/min: t > 7 min 13 s @ 20 K/min: t > 1 min 0 s	4.3.4
– Svarstider från hög omgivningstemperatur	Korrekt funktion; För alla stigningshastigheter i A1, A2, B: nedre gräns $\leq t \leq$ övre gräns	4.3.5
– Reproducerbarhet	För alla stigningshastigheter i A1, A2, B: nedre gräns $\leq t \leq$ övre gräns	4.3.6
Svarfördröjning (svarstid)		
– Ytterligare test för suffix S-detektorer	Korrekt funktion: För alla stigningshastigheter i A1S, A2S, BS: nedre gräns $\leq t \leq$ övre gräns	4.4.1
– Ytterligare test för suffix R-detektorer	Korrekt funktion: För alla stigningshastigheter i A1R, A2R, BR: nedre gräns $\leq t \leq$ övre gräns	4.4.2
Tolerans mot matningsspänning		
– Variationer i matningsparametrar	För alla stigningshastigheter: nedre gräns $\leq t \leq$ övre gräns	4.5.1
Hållbarhet vid nominella aktiveringsförhållanden/känslighet, temperaturbeständighet		
– Kall (drift)	Korrekt funktion; För 3 K/min och 20 K/min: t > nedre gräns $\Delta t <$ gräns	4.6.1.1
– Kall (drift)	NPD	4.6.1.2
Hållbarhet vid nominella aktiveringsförhållanden/känslighet, fuktbeständighet		
– Fuktig värme, cyklisk (drift)	Korrekt funktion; För 3 K/min och 20 K/min: t > nedre gräns $\Delta t <$ gräns	4.6.2.1
– Fuktig värme, stabilt tillstånd (uthållighet)	Korrekt funktion; För 3 K/min och 20 K/min: t > nedre gräns $\Delta t <$ gräns	4.6.2.2

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Väsentliga egenskaper	Prestanda	Avsnitt
Hållbarhet vid nominella aktiveringsförhållanden/känslighet, korrosionsbeständighet – Svaveldioxid (SO <sub>2</sub> ) – korrosion (hållfasthet)	Korrekt drift; För 3 K/min och 20 K/min: t > nedre gräns Δ t < gräns	4.6.3
Hållbarhet vid nominella aktiveringsförhållanden/känslighet, vibrationsmotstånd – Stöt (drift)	Korrekt funktion; För 3 K/min och 20 K/min: t > nedre gräns Δ t < gräns	4.6.4.1
– Slag (drift)	Korrekt drift; För 3 K/min och 20 K/min: t > nedre gräns Δ t < gräns	4.6.4.2
– Vibration (drift)	Korrekt funktion; För 3 K/min och 20 K/min: t > nedre gräns Δ t < gräns	4.6.4.3
– Vibration (uthållighet)	Korrekt funktion; För 3 K/min och 20 K/min: t > nedre gräns Δ t < gräns	4.6.4.4

EN 54-7:2018		
Väsentliga egenskaper	Prestanda	Avsnitt
Driftsäkerhet – Individuell larmindikering	Röd LED	4.2.1
– Anslutning av tillbehör	Korrekt funktion	4.2.2
– Övervakning av avtagbara detektorer	Felsignal utlöst	4.2.3
– Tillverkarens justeringar	Särskilda åtgärder krävs	4.2.4
– Justering av responsbeteende på plats	Särskilda åtgärder krävs	4.2.5
– Skydd mot inträngande främmande föremål	Skyddad (>1,3 mm)	4.2.6
– Respons på långsamt utvecklade bränder	Korrekt funktion	4.2.7
– Programvarustyrd detektor (om sådan finns)	Dokumentation, konstruktion och förvaring korrekt	4.2.8
Nominella aktiveringsvillkor/känslighet – Repeterbarhet	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
– Riktningberoende	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
– Reproducerbarhet	$m_{\max}/m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}}/m_{\text{in}} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Svarfördröjning (svarstid) – Luft rörelse	$0,625 \leq [(m_{(0,2)\max} + m_{(0,2)\min}) / (m_{(1,0)\max} + m_{(1,0)\min})] \leq 1,6$	4.4.1
– Bländning	Korrekt funktion; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ i båda riktningarna	4.4.2
Tolerans mot matningsspänning – Variationer i matningsparametrar	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5
Prestandaparametrar under brandförhållanden – Brandkänslighet	Alla prov i larmläge före testets slut	4.6
Hållbarhet vid nominella aktiveringsförhållanden/känslighet, temperaturbeständighet – Kyla (drift)	Korrekt funktion; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.1.1
– Torr värme (drift)	Korrekt funktion; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Hållbarhet vid nominella aktiveringsförhållanden/känslighet, fuktbeständighet – Fuktig värme, stabilt tillstånd (drift)	Korrekt funktion; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.2.1
– Fuktig värme, stabilt tillstånd (uthållighet)	Korrekt funktion; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.2.2

EN 54-7:2018		
Väsentliga egenskaper	Prestanda	Avsnitt
Hållbarhet vid nominella aktiveringsförhållanden/känslighet, korrosionsbeständighet – Svaveldioxid (SO <sub>2</sub> ) – korrosion (hållfasthet)	Korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Hållbarhet vid nominella aktiveringsförhållanden/känslighet, vibrationsbeständighet – Stötar (drift) – Slag (drift) – Sinusformad vibration (drift) – Sinusformad vibration (uthållighet)	Korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Hållbarhet vid nominella aktiveringsförhållanden / känslighet, elektrisk stabilitet – Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitet (drift)	Korrekt funktion; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Väsentliga egenskaper	Prestanda	Avsnitt
Prestanda under brandförhållanden	Godkänd	5.2
Driftsäkerhet	Godkänd	4
Driftsäkerhetens hållbarhet: temperaturbeständighet	Godkänd	5.4, 5.5
Hållbarhet i driftsäkerhet: vibrationsbeständighet	Godkänt	5.9, 5.10, 5.11, 5.12
Hållbarhet i driftssäkerhet, fuktbeständighet motstånd	Godkänt	5.6, 5.7
Hållbarhet i driftssäkerhet, korrosionsbeständighet	Godkänd	5.8
Hållbarhet i driftsäkerhet, elektrisk stabilitet	Godkänd	5,3, 5,13

<sup>a</sup> C.3, C.4, C.5.1, C.5.2, C.5.3 gäller endast för akustiska talesignalgivare.

<sup>b</sup> C.3.2, C.5.3 gäller endast för akustiska talesignalgivare med synkroniseringsfunktion.

Ihr 100Pro Brandschutzpartner.

Ovanstående produkts prestanda motsvarar intygad prestanda.  
För upprättandet av denna prestandadeklaration i enlighet med EU-förordning nr 305/2011 är ovanstående ensamt ansvarig.

Undertecknat för tillverkaren av:

Plats och dag för utfärdande

**79295 SULZBURG, GERMANY 03.03.2026**

Namn och befattning

Dr. Bernhard Feuchter  
Utvecklingschef

Edgar Kirsten  
Utvecklingschef – Produktkvalificering

Underskrift se framsida

SV

Detta dokument är en översättning av den ursprungliga tyska prestandadeklarationen.

## VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

podľa nariadenia o stavebných výrobkoch (EÚ) č. 305/2011

---

 Č.

**CPR-30-21-016**

---

 1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku

**MTD 533X-S, MTD 533X-SCT, MTD 533X-SPCT, MTD 533X-SP,  
MTD 533X-SP EE, MTD 533X-S MC, MTD 533X-SCT MC, MTD 533X-SPCT MC,  
MTD 533X-SP MC**

---

 2. Zamýšľané použitie/použitia

**Protipožiarna ochrana**

---

 3. Výrobca

**Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, 79295 Sulzburg**

---

 5. Systém/-y alebo systémy posudzovania a overovania stálosti úžitkových vlastností

**1**

---

 6.a Harmonizované normy

**EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006**

**EN 54-5:2017 + A1:2018**

**EN 54-7:2018**

**EN 54-17:2005 + AC:2007**

Notifikovaná(é) osoba(y)

**0786  
VdS Schadenverhütung GmbH**

---

 7. Deklarované parametre

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006		
Essential characteristics	Performance	Clause
Výkonnosť v prípade požiaru	Vyhovujúce	4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1 <sup>a</sup> , C.3.2 <sup>b</sup> , C.5.1 <sup>a</sup> , C.5.2 <sup>a</sup> , C.5.3 <sup>a,b</sup>
Prevádzková spoľahlivosť	Vyhovujúce	4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4 <sup>a</sup>
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, tepelná odolnosť	Vyhovujúce	5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, tepelná odolnosť	NPD	5.6
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti vlhkosti vzduchu	Vyhovujúce	5.8, 5.9
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti vlhkosti vzduchu	NPD	5.10

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006		
Essential characteristics	Performance	Clause
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti korózii	Vyhovujúce	5.11
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti nárazom a vibráciám	Vyhovujúce	5.12, 5.13, 5.14, 5.15
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, elektrická stabilita	Vyhovujúce	5.16
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti vniknutiu	Vyhovujúce	5.17

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Základné charakteristiky	Výkon	Odsek
Prevádzková spoľahlivosť <ul style="list-style-type: none"> <li>– Umiestnenie prvkov citlivých na teplo</li> <li>– Individuálne zobrazenie alarmu</li> <li>– Pripojenie pomocných zariadení</li> <li>– Monitorovanie odnímateľných bodových tepelných detektorov</li> <li>– Porovnanie výrobcov</li> <li>– Nastavenie správania odozvy na mieste</li> <li>– Softvérom riadený detektor (ak je k dispozícii)</li> </ul>	Vzďialenosť $\geq 15$ mm Červená LED kontrolka Správna funkcia Správna funkcia  Potrebne špeciálne prostriedky Potrebne špeciálne prostriedky Správna dokumentácia, model a skladovanie	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4  4.2.5 4.2.6 4.2.7
Nominálne podmienky odozvy/citlivosť <ul style="list-style-type: none"> <li>– Anizotropia</li> <li>– Teplota statickej odozvy</li>   <li>– Časy odozvy pri typickej teplote použitia</li> <li>– Doby odozvy pri 25 °C</li>   <li>– Časy odozvy pri vyššej teplote okolia</li> <li>– Exemplárny rozptyl</li> </ul>	A1: 1 min 0 s $\leq t \leq$ 4 min 20 s A1: 54 °C $\leq T \leq$ 65 °C A2: 54 °C $\leq T \leq$ 70 °C B: 69 °C $\leq T \leq$ 85 °C  Pre všetky nárasty v A1, A2, B: spodná hranica $\leq t \leq$ horná hranica  Kategória B/ @ 3 K/min: $t >$ 7 min 13 s @ 20 K/min: $t >$ 1 min 0 s  Správna funkcia; Pre všetky nárasty v A1, A2, B: spodná hranica $\leq t \leq$ horná hranica  Pre všetky nárasty v A1, A2, B: spodná hranica $\leq t \leq$ horná hranica	4.3.1 4.3.2  4.3.3 4.3.4  4.3.5 4.3.6
Oneskorenie odpovede (čas odozvy) <ul style="list-style-type: none"> <li>– Dodatočný test pre bodové tepelné detektory s indexom kategórie S</li> <li>– Dodatočný test pre bodové tepelné detektory s indexom kategórie R</li> </ul>	Správna funkcia; Pre všetky nárasty v A1S, A2S, BS: spodná hranica $\leq t \leq$ horná hranica  Správna funkcia; Pre všetky nárasty v A1R, A2R, BR: spodná hranica $\leq t \leq$ horná hranica	4.4.1 4.4.2
Odchýlka napájacieho napätia <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kolísanie parametrov napájania</li> </ul>	Pre všetky nárasty dolná hranica $\leq t \leq$ horná hranica	4.5.1
Odolnosť nominálnych podmienok odozvy/citlivosť, teplotná odolnosť <ul style="list-style-type: none"> <li>– Chlad (v prevádzke)</li> <li>– Suché teplo (záťažový test)</li> </ul>	Správna funkcia; Pre 3 K/min a 20 K/min: $t >$ spodná hranica $\Delta t <$ hranica  NPD	4.6.1.1 4.6.1.2
Odolnosť nominálnych podmienok odozvy/citlivosť, odolnosť voči vlhkosti <ul style="list-style-type: none"> <li>– Vlhké teplo, cyklické (v prevádzke)</li> <li>– Vlhké teplo, konštantné (záťažový test)</li> </ul>	Správna prevádzka; Pre 3 K/min a 20 K/min: $t >$ dolná hranica $\Delta t <$ hranica  Správna funkcia; Pre 3 K/min a 20 K/min: $t >$ spodná hranica $\Delta t <$ hranica	4.6.2.1 4.6.2.2

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Základné charakteristiky	Výkon	Odsek
Odolnosť nominálnych podmienok odozvy/citlivosť, odolnosť proti korózii – Oxid siričitý (SO <sub>2</sub> ) – korózia (záťažový test)	Správna funkcia; Pre 3 K/min a 20 K/min: t > spodná hranica Δ t < hranica	4.6.3
Odolnosť nominálnych podmienok odozvy/citlivosť, odolnosť voči vibráciám – Náraz (v prevádzke) – Úder (v prevádzke) – Vibrácie (v prevádzke) – Vibrácie (záťažový test)	Správna funkcia; Pre 3 K/min a 20 K/min: t > spodná hranica Δ t < hranica Správna funkcia; Pre 3 K/min a 20 K/min: t > spodná hranica Δ t < hranica Správna funkcia; Pre 3 K/min a 20 K/min: t > spodná hranica Δ t < hranica Správna funkcia; Pre 3 K/min a 20 K/min: t > spodná hranica Δ t < hranica	4.6.4.1 4.6.4.2 4.6.4.3 4.6.4.4
Odolnosť nominálnych podmienok odozvy/citlivosť, elektrická stabilita – Elektromagnetická kompatibilita (EMC), odolnosť proti rušeniu (v prevádzke)	Správna funkcia; Pre 3 K/min a 20 K/min: t > spodná hranica Δ t < hranica	4.6.5

EN 54-7:2018		
Základné charakteristiky	Výkon	Odsek
Prevádzková spoľahlivosť – Individuálne zobrazenie alarmu – Pripojenie pomocných zariadení – Monitorovanie vymeniteľných detektorov – Porovnanie výrobcov – Nastavenie správania odozvy na mieste – Ochrana proti vniknutiu cudzích telies – Reakcia na pomaly sa rozvíjajúce požiare – Softvérovo riadený detektor (ak je k dispozícii)	Červená LED kontrolka Správna funkcia Spustí sa rušivý signál Potrebné špeciálne prostriedky Potrebné špeciálne prostriedky Chránené (>1,3 mm) Správna funkcia Správna dokumentácia, model a skladovanie	4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7 4.2.8
Nominálne podmienky odozvy/citlivosť – Opakovateľnosť – Anizotropia – Exemplárny rozptyl	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ $m_{\max}/m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}}/m_{\text{in}} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1 4.3.2 4.3.3
Oneskorenie odpovede (čas odozvy) – Pohyb vzduchu – Oslnenie	$0,625 \leq [(m_{(0,2)\max} + m_{(0,2)\min}) / (m_{(1,0)\max} + m_{(1,0)\min})] \leq 1,6$ Správna funkcia; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ v oboch smeroch	4.4.1 4.4.2
Odchýlka napájacieho napätia – Kolísanie parametrov napájania	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5
Výkonnostné parametre v prípade požiaru – Citlivosť na požiar	Všetky testované položky sú pred koncom testu v alarme	4.6
Odolnosť nominálnych podmienok odozvy/citlivosť, teplotná odolnosť – Chlad (v prevádzke) – Suché teplo (v prevádzke)	Správna funkcia; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ Správna funkcia; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2

EN 54-7:2018		
Základné charakteristiky	Výkon	Odsek
Odolnosť nominálnych podmienok odozvy/citlivosť, odolnosť voči vlhkosti		
– Vlhké teplo, konštantné (v prevádzke)	Správna funkcia; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
– Vlhké teplo, konštantné (záťažový test)	Správna funkcia; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Odolnosť nominálnych podmienok odozvy/citlivosť, odolnosť proti korózii		
– Oxid siričitý (SO <sub>2</sub> ) – korózia (záťažový test)	Správna funkcia; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Odolnosť nominálnych podmienok odozvy/citlivosť, odolnosť voči vibráciám		
– Náraz (v prevádzke)	Správna funkcia; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
– Úder (v prevádzke)	Správna funkcia; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
– Sínusové vibrácie (v prevádzke)	Správna funkcia; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
– Sínusové vibrácie (Záťažový test)	Správna funkcia; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Odolnosť nominálnych podmienok odozvy/citlivosť, elektrická stabilita		
– Elektromagnetická kompatibilita (EMC), odolnosť proti rušeniu (v prevádzke)	Správna funkcia; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Základné charakteristiky	Výkon	Odsek
Výkonnosť v prípade požiaru	Vyhovujúce	5.2
Prevádzková spoľahlivosť	Vyhovujúce	4
Trvanie prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti teplote	Vyhovujúce	5.4, 5.5
Trvanie prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti vibráciám	Vyhovujúce	5.9, 5.10, 5.11, 5.12
Trvanie prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti vlhkosti	Vyhovujúce	5.6, 5.7
Trvanie prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti korózii	Vyhovujúce	5.8
Trvanie prevádzkovej spoľahlivosti, elektrická stabilita	Vyhovujúce	5.3, 5.13

<sup>a</sup> C.3, C.4, C.5.1, C.5.2, C.5.3 platí len pre hlasové sirény.

<sup>b</sup> C.3.2, C.5.3 platí iba pre hlasové sirény s možnosťou synchronizácie správ.

Ihr 100Pro Brandschutzpartner.

Úžitkové vlastnosti vyššie uvedeného výrobku zodpovedajú vlastnostiam uvedeným vo vyhlásení. Toto vyhlásenie o úžitkových vlastnostiach v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Podpísané za a v mene výrobcu:

Miesto a dátum vydania

**79295 SULZBURG, GERMANY 03.03.2026**

Meno a funkcia

Dr. Bernhard Feuchter  
Vedúci oddelenia vývoja

Edgar Kirsten  
Vedúci oddelenia vývoja –  
certifikácia produktov

Podpis pozri na titulnej strane

Tento dokument je prekladom nemeckého originálu vyhlásenie o vlastnostiach.

SK

## DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

În conformitate cu Regulamentul privind produsele pentru construcții (UE) nr. 305/2011

Nr.

**CPR-30-21-016**

1. Codul unic de identificare a tipului de produs

**MTD 533X-S, MTD 533X-SCT, MTD 533X-SPCT, MTD 533X-SP,  
MTD 533X-SP EE, MTD 533X-S MC, MTD 533X-SCT MC, MTD 533X-SPCT MC,  
MTD 533X-SP MC**

2. Utilizarea (utilizările) preconizată (preconizate)

**Protecția la incendiu**

3. Producător

**Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, 79295 Sulzburg**

5. Sistemul (sistemele) sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței

**1**

6.a Standard armonizat

**EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006**

**EN 54-5:2017 + A1:2018**

**EN 54-7:2018**

**EN 54-17:2005 + AC:2007**

Organism(e) notificat(e)

**0786**

**VdS Schadenverhütung GmbH**

7. Performanță declarată

<b>EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006</b>		
<b>Caracteristici esențiale</b>	<b>Performanță</b>	<b>Secțiune</b>
Fiabilitatea în caz de incendiu	Aprobat	4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1 <sup>a</sup> , C.3.2 <sup>b</sup> , C.5.1 <sup>a</sup> , C.5.2 <sup>a</sup> , C.5.3 <sup>a,b</sup>
Fiabilitatea în operare	Aprobat	4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4 <sup>a</sup>
Durabilitatea fiabilității în operare, rezistența la temperaturi	Aprobat	5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Durabilitatea fiabilității în operare, rezistența la temperaturi	NPD	5.6
Durabilitatea fiabilității în operare, rezistența la umiditatea aerului	Aprobat	5.8, 5.9

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006		
Caracteristici esențiale	Performanță	Secțiune
Durabilitatea fiabilității în operare, rezistența la umiditatea aerului	NPD	5.10
Durabilitatea fiabilității în operare, rezistența la coroziune	Aprobat	5.11
Durabilitatea fiabilității în operare, rezistența la vibrații și șocuri	Aprobat	5.12, 5.13, 5.14, 5.15
Durabilitatea fiabilității în operare, stabilitatea electrică	Aprobat	5.16
Durabilitatea fiabilității în operare, rezistența la penetrare	Aprobat	5.17

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Caracteristici esențiale	Performanță	Secțiune
Operational reliability		
– Poziția elementelor sensibile la căldură	Distanță $\geq$ : 15 mm	4.2.1
– Afișaj individual al alarmei	LED roșu	4.2.2
– Conectarea dispozitivelor auxiliare	Funcționare corespunzătoare	4.2.3
– Monitorizarea detectoarelor de căldură cu punct detașabil	Funcționare corespunzătoare	4.2.4
– Comparații ale producătorului	Mijloace speciale necesare	4.2.5
– Ajustarea comportamentului de răspuns la fața locului	Mijloace speciale necesare	4.2.6
– Detector controlat prin software (dacă este disponibil)	Documentație, execuție și depozitare corespunzătoare	4.2.7
Condiții nominale de răspuns/sensibilitate		
– Direcționalitate	A1: 1 min 0 s $\leq t \leq$ 4 min 20 s	4.3.1
– Temperatură de răspuns statică	A1: 54 °C $\leq T \leq$ 65 °C A2: 54 °C $\leq T \leq$ 70 °C B: 69 °C $\leq T \leq$ 85 °C	4.3.2
– Timpii de răspuns la temperatura tipică a aplicației	Pentru toate creșterile din A1, A2, B: limita inferioară $\leq t \leq$ limita superioară	4.3.3
– Timpii de răspuns la 25 °C	Category B/ @ 3 K/min: $t >$ 7 min 13 s @ 20 K/min: $t >$ 1 min 0 s	4.3.4
– Timpii de răspuns la temperaturi ambiante ridicate	Funcționare corectă; Pentru toate creșterile din A1, A2, B: valoarea limită inferioară $\leq t \leq$ valoarea limită super	4.3.5
– Dispersia probei	Pentru toate creșterile din A1, A2, B: limita inferioară $\leq t \leq$ limita superioară	4.3.6
Întârziere de răspuns (timp de răspuns)		
– Încercare suplimentară pentru detectoarele de căldură de tip punctual cu indice de categorie S	Funcționare corectă; Pentru toate creșterile din A1S, A2S, BS: valoarea limită inferioară $\leq t \leq$ valoarea limită superioară	4.4.1
– Încercare suplimentară pentru detectoarele de căldură de tip punctual cu indice de categorie R	Funcționare corectă; Pentru toate creșterile din A1R, A2R, BR: valoarea limită inferioară $\leq t \leq$ valoarea limită superioară	4.4.2
Abaterea tensiunii de alimentare		
– Fluctuații ale parametrilor de alimentare	Pentru toate creșterile limită inferioară $\leq t \leq$ limită superioară	4.5.1
Durabilitatea condițiilor nominale de răspuns/sensibilitate, rezistență la temperatură		
– Rece (în funcțiune)	Funcționare corectă; Pentru 3 K/min și 20 K/min: $t >$ valoarea limită inferioară $\Delta t <$ valoarea limită	4.6.1.1
– Căldură uscată (test de duranță)	NPD	4.6.1.2

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Caracteristici esențiale	Performanță	Secțiune
Durabilitatea condițiilor nominale de răspuns/sensibilitate, rezistență la umiditate <ul style="list-style-type: none"> <li>– Căldură umedă, ciclică (în funcționare)</li> </ul>	Funcționare corectă; Pentru 3 K/min și 20 K/min: $t > \text{valoarea limită inferioară} \Delta t < \text{valoarea limită}$	4.6.2.1
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Căldură umedă, constantă (test de duranță)</li> </ul>	Funcționare corectă; Pentru 3 K/min și 20 K/min: $t > \text{valoarea limită inferioară} \Delta t < \text{valoarea limită}$	4.6.2.2
Durabilitatea condițiilor nominale de răspuns/sensibilitate, rezistență la coroziune <ul style="list-style-type: none"> <li>– Dioxid de sulf (SO<sub>2</sub>) - Coroziune (test de duranță)</li> </ul>	Funcționare corectă; Pentru 3 K/min și 20 K/min: $t > \text{valoarea limită inferioară} \Delta t < \text{valoarea limită}$	4.6.3
Durabilitatea condițiilor nominale de răspuns/sensibilitate, rezistență la vibrații <ul style="list-style-type: none"> <li>– Șoc (în funcționare)</li> </ul>	Funcționare corectă; Pentru 3 K/min și 20 K/min: $t > \text{valoarea limită inferioară} \Delta t < \text{valoarea limită}$	4.6.4.1
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Suf lare (în funcționare)</li> </ul>	Funcționare corectă; Pentru 3 K/min și 20 K/min: $t > \text{valoarea limită inferioară} \Delta t < \text{valoarea limită}$	4.6.4.2
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Oscilație (în funcționare)</li> </ul>	Funcționare corectă; Pentru 3 K/min și 20 K/min: $t > \text{valoarea limită inferioară} \Delta t < \text{valoarea limită}$	4.6.4.3
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Oscilație (test de duranță)</li> </ul>	Funcționare corectă; Pentru 3 K/min și 20 K/min: $t > \text{valoarea limită inferioară} \Delta t < \text{valoarea limită}$	4.6.4.4
Durabilitatea condițiilor nominale de răspuns/sensibilitate, stabilitate electrică <ul style="list-style-type: none"> <li>– Compatibilitate electromagnetică (CEM), imunitate (în funcționare)</li> </ul>	Funcționare corectă; Pentru 3 K/min și 20 K/min: $t > \text{valoarea limită inferioară} \Delta t < \text{valoarea limită}$	4.6.5

EN 54-7:2018		
Caracteristici esențiale	Performanță	Secțiune
Fiabilitate operațională <ul style="list-style-type: none"> <li>– Afișaj individual al alarmei</li> </ul>	LED roșu	4.2.1
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Conectarea dispozitivelor auxiliare</li> </ul>	Funcționare corespunzătoare	4.2.2
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Monitorizarea detectoarelor detașabile</li> </ul>	Semnalul de interferență este declanșat	4.2.3
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Comparatii ale producătorului</li> </ul>	Mijloace speciale necesare	4.2.4
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ajustarea comportamentului de răspuns la fața locului</li> </ul>	Mijloace speciale necesare	4.2.5
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Protecție împotriva pătrunderii corpurilor străine</li> </ul>	Protejat ( $> 1,3 \text{ mm}$ )	4.2.6
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Răspuns pentru incendii cu evoluție lentă</li> </ul>	Funcționare corespunzătoare	4.2.7
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Detector controlat prin software (dacă este disponibil)</li> </ul>	Documentație, execuție și depozitare corespunzătoare	4.2.8
Condiții nominale de răspuns/sensibilitate <ul style="list-style-type: none"> <li>– Repetabilitate</li> </ul>	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Direcționalitate</li> </ul>	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Dispersia probei</li> </ul>	$m_{\max}/m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}}/m_{\text{in}} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Întârziere de răspuns (timp de răspuns) <ul style="list-style-type: none"> <li>– Circulația aerului</li> </ul>	$0,625 \leq [(m_{(0,2)\max} + m_{(0,2)\min}) / (m_{(1,0)\max} + m_{(1,0)\min})] \leq 1,6$	4.4.1
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ref lexie</li> </ul>	Funcționare corespunzătoare; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ în ambele direcții	4.4.2
Abaterea limită a tensiunii de alimentare <ul style="list-style-type: none"> <li>– Fluctuații ale parametrilor de alimentare</li> </ul>	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5

EN 54-7:2018		
Caracteristici esențiale	Performanță	Secțiune
Parametrii de performanță în caz de incendiu – Sensibilitate la foc	Toate eșantioanele de testare examinate în fața examinatorului în stare de alarmă	4.6
Durabilitatea condițiilor nominale de răspuns/sensibilitate, rezistență la temperatură – Rece (în funcțiune) – Căldură uscată (în funcțiune)	Funcționare corespunzătoare; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Funcționare corespunzătoare; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1 4.7.1.2
Durabilitatea condițiilor nominale de răspuns/sensibilitate, rezistență la umiditate – Căldură umedă, constantă (în funcțiune) – Căldură umedă, constantă (test de durabilitate)	Funcționare corespunzătoare; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Funcționare corespunzătoare; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1 4.7.2.2
Durabilitatea condițiilor nominale de răspuns/sensibilitate, rezistență la coroziune – Dioxid de sulf (SO <sub>2</sub> ) - Coroziune (test de durabilitate)	Funcționare corespunzătoare; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Durabilitatea condițiilor nominale de răspuns/sensibilitate, rezistență la vibrații – Șoc (în funcțiune) – Sufiere (în funcțiune) – Oscilație sinusoidală (în funcțiune) – Oscilație sinusoidală (test de durabilitate)	Funcționare corespunzătoare; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Funcționare corespunzătoare; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Funcționare corespunzătoare; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$ Funcționare corespunzătoare; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1 4.7.4.2 4.7.4.3 4.7.4.4
Durabilitatea condițiilor nominale de răspuns/sensibilitate, stabilitate electrică – Compatibilitate electromagnetică (CEM), imunitate (în funcțiune)	Funcționare corespunzătoare; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Caracteristici esențiale	Performanță	Secțiune
Performanță în caz de incendiu	Aprobat	5.2
Fiabilitate operațională	Aprobat	4
Durabilitatea fiabilității operaționale, rezistența la temperatură	Aprobat	5.4, 5.5
Durabilitatea fiabilității operaționale, rezistența la vibrații	Aprobat	5.9, 5.10, 5.11, 5.12
Durabilitatea fiabilității operaționale, rezistența la umiditate	Aprobat	5.6, 5.7
Durabilitatea fiabilității operaționale, rezistența la coroziune	Aprobat	5.8
Durabilitatea fiabilității operaționale, stabilitatea electrică	Aprobat	5.3, 5.13

<sup>a</sup> C.3, C.4, C.5.1, C.5.2, C.5.3 se aplică numai sirenelor cu mesaje vocale.

<sup>b</sup> C.3.2, C.5.3 se aplică numai sirenelor cu mesaje vocale cu opțiunea de sincronizare a mesajelor.

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate.  
Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnat pentru și în numele fabricantului de către:

Locul și data eliberării

**79295 SULZBURG, GERMANY 03.03.2026**

Numele și funcția

Dr. Bernhard Feuchter  
Director de dezvoltare

Edgar Kirsten  
Director de dezvoltare – Calificare produse

Semnătură vezi prima pagină

Acest document este o traducere a declarația de performanță originale în limba germană.

RO

## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

zgodna z rozporządzeniem w sprawie wyrobów budowlanych (UE) nr 305/2011

Nr.

**CPR-30-21-016**

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu

**MTD 533X-S, MTD 533X-SCT, MTD 533X-SPCT, MTD 533X-SP,  
MTD 533X-SP EE, MTD 533X-S MC, MTD 533X-SCT MC, MTD 533X-SPCT MC,  
MTD 533X-SP MC**

2. Zamierzone zastosowanie(a)

**Ochrona przeciwpożarowa**

3. Producent

**Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, 79295 Sulzburg**

5. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych

**1**

6.a Norma zharmonizowana

**EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006**

**EN 54-5:2017 + A1:2018**

**EN 54-7:2018**

**EN 54-17:2005 + AC:2007**

Jednostka(-i) notyfikowana(-e)

**0786**

**VdS Schadenverhütung GmbH**

7. Deklarowane właściwości użytkowe

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006		
Zasadnicza charakterystyka	Właściwość użytkowa	Dział
Wydajność w czasie pożaru	Zaliczone	4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1 <sup>a</sup> , C.3.2 <sup>b</sup> , C.5.1 <sup>a</sup> , C.5.2 <sup>a</sup> , C.5.3 <sup>ab</sup>
Niezawodność działania	Zaliczone	4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4 <sup>a</sup>
Trwałość niezawodności działania, odporność na działanie temperatury	Zaliczone	5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Trwałość niezawodności działania, odporność na działanie temperatury	NPD	5.6
Trwałość niezawodności działania, odporność na wilgoć	Zaliczone	5.8, 5.9
Trwałość niezawodności działania, odporność na wilgoć	NPD	5.10

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006		
Zasadnicza charakterystyka	Właściwość użytkowa	Dział
Trwałość niezawodności działania, odporność na korozję	Zaliczone	5.11
Trwałość niezawodności działania, odporność na wstrząsy i drgania	Zaliczone	5.12, 5.13, 5.14, 5.15
Trwałość niezawodności działania, Stabilność elektryczna	Zaliczone	5.16
Trwałość niezawodności działania, odporność na zalanie	Zaliczone	5.17

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Zasadnicza charakterystyka	Właściwość użytkowa	Dział
Niezawodność działania		
– Pozycja elementów wrażliwych na ciepło	Odległość $\geq$ : 15 mm	4.2.1
– Indywidualny wskaźnik alarmowy	Czerwona dioda LED	4.2.2
– Podłączanie przyrządów pomocniczych	Prawidłowe działanie	4.2.3
– Monitorowanie zdejmowanych punktowych czujników ciepła	Prawidłowe działanie	4.2.4
– Porównania producenta	Wymagany specjalny środek	4.2.5
– Ustawianie zachowania zadziałania na miejscu	Wymagany specjalny środek	4.2.6
– Czujnik sterowany oprogramowaniem (jeśli jest)	Dokumentacja, wykonywanie i zapisywanie prawidłowe	4.2.7
Znamionowe warunki zadziałania/czułość		
– Zależność od kierunku	A1: 1 min 0 s $\leq$ t $\leq$ 4 min 20 s	4.3.1
– Statyczna temperatura zadziałania	A1: 54 °C $\leq$ T $\leq$ 65 °C A2: 54 °C $\leq$ T $\leq$ 70 °C B: 69 °C $\leq$ T $\leq$ 85 °C	4.3.2
– Czasy zadziałania przy typowej temperaturze zastosowania	Dla wszystkich parametrów wzrostu w A1, A2, B: dolna wartość graniczna $\leq$ t $\leq$ górna wartość graniczna	4.3.3
– Czasy zadziałania przy 25 °C	Category B/ @ 3 K/min: t > 7 min 13 s @ 20 K/min: t > 1 min 0 s	4.3.4
– Czasy zadziałania przy wyższej temperaturze otoczenia	Prawidłowe działanie: dla wszystkich parametrów wzrostu w A1, A2, B: dolna wartość graniczna $\leq$ t $\leq$ górna wartość graniczna	4.3.5
– Rozrzut	Dla wszystkich parametrów wzrostu w A1, A2, B: dolna wartość graniczna $\leq$ t $\leq$ górna wartość graniczna	4.3.6
Opóźnienie zadziałania (czas zadziałania)		
– Dodatkowa kontrola punktowych czujników ciepła o indeksie kategorii S	Prawidłowe działanie: dla wszystkich parametrów wzrostu w A1S, A2S, BS: dolna wartość graniczna $\leq$ t $\leq$ górna wartość graniczna	4.4.1
– Dodatkowa kontrola punktowych czujników ciepła o indeksie kategorii R	Prawidłowe działanie: dla wszystkich parametrów wzrostu w A1R, A2R, BR: dolna wartość graniczna $\leq$ t $\leq$ górna wartość graniczna	4.4.2
Odchylenie napięcia zasilania		
– Wahania parametrów zasilania	Dla wszystkich parametrów wzrostu dolna wartość graniczna $\leq$ t $\leq$ górna wartość graniczna	4.5.1

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Zasadnicza charakterystyka	Właściwość użytkowa	Dział
Trwałość znamionowych warunków zadziałania/czułości, odporność na temperaturę – Niska temperatura (w trakcie pracy) – Suche gorąco (badanie trwałości)	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: t > dolna wartość graniczna $\Delta$ t < górna wartość graniczna	4.6.1.1
	NPD	4.6.1.2
Trwałość znamionowych warunków zadziałania/czułości, odporność na wilgoć – Wilgotne gorąco, cyklicznie (w trakcie pracy) – Wilgotne gorąco, stałe (badanie trwałości)	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: t > dolna wartość graniczna $\Delta$ t < górna wartość graniczna	4.6.2.1
	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: t > dolna wartość graniczna $\Delta$ t < górna wartość graniczna	4.6.2.2
Trwałość znamionowych warunków zadziałania/czułości, odporność na wilgoć – Dwutlenek siarki (SO <sub>2</sub> ) – korozja (badanie trwałości)	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: t > dolna wartość graniczna $\Delta$ t < górna wartość graniczna	4.6.3
Trwałość znamionowych warunków zadziałania/czułości, odporność na drgania – Wstrząsy (w trakcie pracy) – Uderzenia (w trakcie pracy) – Drgania (w trakcie pracy) – Drgania (badanie trwałości)	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: t > dolna wartość graniczna $\Delta$ t < górna wartość graniczna	4.6.4.1
	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: t > dolna wartość graniczna $\Delta$ t < górna wartość graniczna	4.6.4.2
	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: t > dolna wartość graniczna $\Delta$ t < górna wartość graniczna	4.6.4.3
	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: t > dolna wartość graniczna $\Delta$ t < górna wartość graniczna	4.6.4.4
Trwałość znamionowych warunków zadziałania/czułości, stabilność elektryczna – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), odporność na zakłócenia (w trakcie pracy)	Prawidłowe działanie; dla 3 K/min i 20 K/min: t > dolna wartość graniczna $\Delta$ t < górna wartość graniczna	4.6.5

EN 54-7:2018		
Zasadnicza charakterystyka	Właściwość użytkowa	Dział
Niezawodność działania – Indywidualny wskaźnik alarmowy – Podłączanie przyrządów pomocniczych – Monitorowanie zdejmowanych czujników – Porównania producenta – Ustawianie zachowania zadziałania na miejscu – Zabezpieczenie przed wnikaniem ciał obcych – Zadziałanie przy bardzo wolno rozprzestrzeniających się pożarach – Czujnik sterowany oprogramowaniem (jeśli jest)	Czerwona dioda LED	4.2.1
	Prawidłowe działanie	4.2.2
	Wyzwalany jest sygnał zakłóceńowy	4.2.3
	Wymagany specjalny środek	4.2.4
	Wymagany specjalny środek	4.2.5
	Zabezpieczone (>1.3 mm)	4.2.6
	Prawidłowe działanie	4.2.7
	Dokumentacja, wykonywanie i zapisywanie prawidłowe	4.2.8

EN 54-7:2018		
Zasadnicza charakterystyka	Właściwość użytkowa	Dział
Znamionowe warunki zadziałania/czułość		
– Dokładność powtarzania	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
– Zależność od kierunku	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
– Rozrzut	$m_{\max}/m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}}/m_{\text{in}} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Opóźnienie zadziałania (czas zadziałania)		
– Ruch powietrza	$0,625 \leq [(m_{(0,2)\max} + m_{(0,2)\min}) / (m_{(1,0)\max} + m_{(1,0)\min})] \leq 1,6$	4.4.1
– Odblask	Prawidłowe działanie; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ w obu kierunkach	4.4.2
Odchylenie graniczne napięcia zasilania		
– Wahania parametrów zasilania	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5
Parametry eksploatacyjne w warunkach pożarowych		
– Czulość pożarowa	Wszystkie badane elementy w stanie alarmu przed zakończeniem testu	4.6
Trwałość znamionowych warunków zadziałania/czułości, odporność na temperaturę		
– Niska temperatura (w trakcie pracy)	Prawidłowe działanie; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.1.1
– Suche gorąco (w trakcie pracy)	Prawidłowe działanie; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Trwałość znamionowych warunków zadziałania/czułości, odporność na wilgoć		
– Wilgotne gorąco, stałe (w trakcie pracy)	Prawidłowe działanie; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.2.1
– Wilgotne gorąco, stałe (badanie trwałości)	Prawidłowe działanie; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Trwałość znamionowych warunków zadziałania/czułości, odporność na wilgoć		
– Dwutlenek siarki (SO <sub>2</sub> ) – korozja (badanie trwałości)	Prawidłowe działanie; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.3
Trwałość znamionowych warunków zadziałania/czułości, odporność na drgania		
– Wstrząsy (w trakcie pracy)	Prawidłowe działanie; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.1
– Uderzenia (w trakcie pracy)	Prawidłowe działanie; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.2
– Drgania sinusoidalne (w trakcie pracy)	Prawidłowe działanie; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.3
– Drgania sinusoidalne (badanie trwałości)	Prawidłowe działanie; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Trwałość znamionowych warunków zadziałania/czułości, stabilność elektryczna		
– Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), odporność na zakłócenia (w trakcie pracy)	Prawidłowe działanie; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$	4.7.5

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Zasadnicza charakterystyka	Właściwość użytkowa	Dział
Parametry eksploatacyjne w warunkach pożarowych	Zaliczone	5.2
Niezawodność działania	Zaliczone	4
Trwałość niezawodności działania, odporność na temperaturę	Zaliczone	5.4, 5.5
Trwałość niezawodności działania, odporność na drgania	Zaliczone	5.9, 5.10, 5.11, 5.12

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Zasadnicza charakterystyka	Właściwość użytkowa	Dział
Trwałość niezawodności działania, odporność na wilgoć	Zaliczone	5.6, 5.7
Trwałość niezawodności działania, odporność na korozję	Zaliczone	5.8
Trwałość niezawodności działania, stabilność elektryczna	Zaliczone	5.3, 5.13

<sup>a</sup> C.3, C.4, C.5.1, C.5.2, C.5.3 dotyczy tylko sygnalizatorów głosowych.

<sup>b</sup> C.3.2, C.5.3 dotyczy tylko sygnalizatorów głosowych z funkcją synchronizacji komunikatów.

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W zastępstwie i w imieniu producenta podpisał:

Miejscowość i data wystawienia

**79295 SULZBURG, GERMANY 03.03.2026**

Nazwisko i funkcja

Dr. Bernhard Feuchter  
Szef rozwoju

Edgar Kirsten  
Szef rozwoju – kwalifikacja produktów

Podpis na pierwszej stronie

Niniejszy dokument jest tłumaczeniem oryginalnej niemieckiej deklaracji właściwości użytkowych.

# TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

az építési termékekről szóló rendelet (EU) sz. 305/2011

Sz.

**CPR-30-21-016**

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja

**MTD 533X-S, MTD 533X-SCT, MTD 533X-SPCT, MTD 533X-SP,  
MTD 533X-SP EE, MTD 533X-S MC, MTD 533X-SCT MC, MTD 533X-SPCT MC,  
MTD 533X-SP MC**

2. Rendeltetése(i)

**Tűzvédelem**

3. Gyártó

**Hekatron Vertriebs GmbH, Brühlmatten 9, 79295 Sulzburg**

5. Rendszer(ek) vagy rendszerek a teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére

**1**

6.a Harmonizált szabvány

**EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006****EN 54-5:2017 + A1:2018****EN 54-7:2018****EN 54-17:2005 + AC:2007**

Bejelentett szerv(ek)

**0786****VdS Schadenverhütung GmbH**

7. Kinyilatkoztatott teljesítmény

<b>EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006</b>		
<b>Alapvető jellemzők</b>	<b>Teljesítmény</b>	<b>Szakasz</b>
Teljesítőképesség tűz esetén	Megfelelt	4.2, 4.3, 5.2, 5.3, C.3.1 <sup>a</sup> , C.3.2 <sup>b</sup> , C.5.1 <sup>a</sup> , C.5.2 <sup>a</sup> , C.5.3 <sup>a,b</sup>
Működési megbízhatóság	Megfelelt	4.4, 4.5, 4.6, 5.4, C.4 <sup>a</sup>
Működési megbízhatóság tartóssága; hőállóság	Megfelelt	5.5, 5.7, 5.8, 5.9
Működési megbízhatóság tartóssága; hőállóság	NPD	5.6 <sup>c</sup>
Működési megbízhatóság tartóssága; légnedvesség-állóság	Megfelelt	5.8, 5.9
Működési megbízhatóság tartóssága; légnedvesség-állóság	NPD	5.10

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006		
Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Szakasz
Működési megbízhatóság tartóssága; korrózióállóság	Megfelelt	5.11
Működési megbízhatóság tartóssága; rázásállóság	Megfelelt	5.12, 5.13, 5.14, 5.15
Működési megbízhatóság tartóssága; villamos stabilitás	Megfelelt	5.16
Működési megbízhatóság tartóssága; ellenállás behatolással szemben	Megfelelt	5.17

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Szakasz
Működési megbízhatóság		
– A melegérzékeny elemek helyzete	Távolság $\geq 15$ mm	4.2.1
– Egyedi riasztáskijelző	Piros LED	4.2.2
– Segédeszközök csatlakoztatása	Megfelelő működés	4.2.3
– Levehető pontszerű hőérzékelők felügyelete	Megfelelő működés	4.2.4
– Gyártói összehasonlítások	Speciális eszközök szükségesek	4.2.5
– A válasz beállítása helyben	Speciális eszközök szükségesek	4.2.6
– Szoftvervezérelt érzékelő (ha van)	Dokumentáció, végrehajtás és tárolás megfelelően	4.2.7
Névleges válaszfeltételek/érzékenys ég		
– Irányfüggőség	A1: 1 min 0 s $\leq t \leq 4$ min 20 s	4.3.1
– Statikus válasz hőmérséklet	A1: 54 °C $\leq T \leq 65$ °C A2: 54 °C $\leq T \leq 70$ °C B: 69 °C $\leq T \leq 85$ °C	4.3.2
– Válaszidők tipikus alkalmazási hőmérsékleteknél	A1, A2, B minden növekedése esetén: alsó határérték $\leq t \leq$ felső határérték	4.3.3
– Válaszidő 25°C-on	B kategória/ @ 3 K/min: t > 7 min 13 s @ 20 K/min: t > 1 min 0 s	4.3.4
– Válaszidők magas környezeti hőmérsékletnél	Megfelelő működés; A1, A2, B minden növekedése esetén: alsó határérték $\leq t \leq$ felső határérték	4.3.5
– Minta szórása	A1, A2, B minden növekedése esetén: alsó határérték $\leq t \leq$ felső határérték	4.3.6
Válaszkésleltetés (válaszidő)		
– Az S kategóriaindexes pontszerű hőérzékelők kiegészítő vizsgálata	Megfelelő működés; A1S, A2S, BS minden növekedése esetén: alsó határérték $\leq t \leq$ felső határérték	4.4.1
– Az R kategóriaindexes pontszerű hőérzékelők kiegészítő vizsgálata	Megfelelő működés; A1R, A2R, BR minden növekedése esetén: alsó határérték $\leq t \leq$ felső határérték	4.4.2
Tápfeszültség eltérése		
– Az ellátási paraméterek ingadozása	Minden növekedése esetén: alsó határérték $\leq t \leq$ felső határérték	4.5.1
Névleges válaszfeltételek tartóssága/érzékenység, hőmérséklet-ellenállás		
– Hideg (üzemelés közben)	Megfelelő működés; 3 K/min és 20 K/min esetén: t > alsó határérték $\Delta t <$ határérték	4.6.1.1
– Száraz hó (tartóssági teszt)	NPD	4.6.1.2

EN 54-5:2017 + A1:2018		
Alapvető jellemzők	Teljesítmény	Szakasz
Névleges válaszfeltételek tartóssága/ érzékenység, nedvességállóság		
– - Nedves hő, ciklikus (üzemelés közben)	Megfelelő működés; 3 K/min és 20 K/min esetén: $t > \text{alsó határérték } \Delta t < \text{határérték}$	4.6.2.1
– - Nedves hő, állandó (tartóssági teszt)	Megfelelő működés; 3 K/min és 20 K/min esetén: $t > \text{alsó határérték } \Delta t < \text{határérték}$	4.6.2.2
Névleges válaszfeltételek tartóssága/ érzékenység, korrózióállóság		
– Kén-dioxid (SO <sub>2</sub> ) – korrózió (tartóssági teszt)	Megfelelő működés; 3 K/min és 20 K/min esetén: $t > \text{alsó határérték } \Delta t < \text{határérték}$	4.6.3
Névleges válaszfeltételek tartóssága/ érzékenység, rezgésállóság		
– Sokk (üzemelés közben)	Megfelelő működés; 3 K/min és 20 K/min esetén: $t > \text{alsó határérték } \Delta t < \text{határérték}$	4.6.4.1
– Ütés (üzemelés közben)	Megfelelő működés; 3 K/min és 20 K/min esetén: $t > \text{alsó határérték } \Delta t < \text{határérték}$	4.6.4.2
– Lengés (üzemelés közben)	Megfelelő működés; 3 K/min és 20 K/min esetén: $t > \text{alsó határérték } \Delta t < \text{határérték}$	4.6.4.3
– Lengés (tartóssági teszt)	Megfelelő működés; 3 K/min és 20 K/min esetén: $t > \text{alsó határérték } \Delta t < \text{határérték}$	4.6.4.4
Névleges válaszfeltételek tartóssága/ érzékenység, elektromos stabilitás		
– Elektromágneses összeférhetőség (EMV), interferencia-mentesség (üzemelés közben)	Megfelelő működés; 3 K/min és 20 K/min esetén: $t > \text{alsó határérték } \Delta t < \text{határérték}$	4.6.5

EN 54-7:2018		
Essential characteristics	Performance	Clause
Működési megbízhatóság		
– Egyedi riasztáskijelző	Piros LED	4.2.1
– Segédeszközök csatlakoztatása	Megfelelő működés	4.2.2
– Levehető érzékelők felügyelete	Zavarjel kioldott	4.2.3
– Gyártói összehasonlítások	Speciális eszközök szükségesek	4.2.4
– A válasz beállítása helyben	Speciális eszközök szükségesek	4.2.5
– Védelem az idegen testek behatolása ellen	Védett (>1,3 mm)	4.2.6
– Reagálás lassan kialakuló tüzekre	Megfelelő működés	4.2.7
– Szoftvervezérelt érzékelő (ha van)	Dokumentáció, végrehajtás és tárolás megfelelően	4.2.8
Névleges válaszfeltételek/érzékenység		
– Ismételtelhetőségi pontosság	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.1
– Irányfüggőség	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.2
– Minta szórása	$m_{\max}/m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{átlag}}/m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.3.3
Válaszkésleltetés (válaszidő)		
– Légmozgás	$0,625 \leq [(m_{(0,2)\max} + m_{(0,2)\min}) / (m_{(1,0)\max} + m_{(1,0)\min})] \leq 1,6$	4.4.1
– Vakítás	Helyes működés; $m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ mindkét irányban	4.4.2
A tápfeszültség határérték- eltérése		
– Az ellátási paraméterek ingadozása	$m_{\max}/m_{\min} \leq 1,6$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$	4.5
Teljesítményparaméterek tűz esetén		
– Tűzérzékenység	Minden vizsgálandó elem a vizsgálat vége előtt riasztásban	4.6

EN 54-7:2018		
Essential characteristics	Performance	Clause
Névleges válaszfeltételek tartóssága/ érzékenység, hőmérséklet-ellenállás		
– Hideg (üzemelés közben)	Helyes működés; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.1
– Száraz hő (üzemelés közben)	Helyes működés; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.1.2
Névleges válaszfeltételek tartóssága/ érzékenység, nedvességállóság		
– Nedves hő, állandó (üzemelés közben)	Helyes működés; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.1
– Nedves hő, állandó (tartóssági teszt)	Helyes működés; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.2.2
Névleges válaszfeltételek tartóssága/ érzékenység, korrózióállóság		
– Kén-dioxid (SO <sub>2</sub> ) - korrózió (tartóssági teszt)	Helyes működés; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.3
Névleges válaszfeltételek tartóssága/ érzékenység, rezgésállóság		
– Sokk (üzemelés közben)	Helyes működés; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.1
– Ütés (üzemelés közben)	Helyes működés; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.2
– Lengés szinuszosan (üzemelés közben)	Helyes működés; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.3
– Lengés szinuszosan (tartóssági teszt)	Helyes működés; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.4.4
Névleges válaszfeltételek tartóssága/ érzékenység, elektromos stabilitás		
– Elektromágneses összeférhetőség (EMV), interferencia- mentesség (üzemelés közben)	Helyes működés; $m_{max}/m_{min} \leq 1,6$	4.7.5

EN 54-17:2005 + AC:2007		
Essential characteristics	Performance	Clause
Teljesítőképesség tűz esetén	Megfelelt	5.2
Működési megbízhatóság	Megfelelt	4
Üzemi megbízhatóság tartóssága; hőmérsékletállóság	Megfelelt	5.4, 5.5
Üzemi megbízhatóság tartóssága; rezgésállóság	Megfelelt	5.9, 5.10, 5.11, 5.12
Üzemi megbízhatóság tartóssága; nedvességállóság	Megfelelt	5.6, 5.7
Üzemi megbízhatóság tartóssága; korrózióállóság	Megfelelt	5.8
Üzemi megbízhatóság tartóssága; elektromos stabilitás	Megfelelt	5.3, 5.13

<sup>a</sup> C.3, C.4, C.5.1, C.5.2, C.5.3 csak akusztikus beszédjeladókra érvényes.

<sup>b</sup> C.3.2, C.5.3 csak akusztikus beszédjeladókra érvényes szinkronizálási opciókkal sation.

Ihr 100Pro Brandschutzpartner.

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

Aláír a gyártó nevében és a:

A kiállítás helye és időpontja

**79295 SULZBURG, GERMANY 03.03.2026**

Név és funkció

Dr. Bernhard Feuchter  
Fejlesztési vezető

Edgar Kirsten  
Fejlesztési vezető – Termékminősítés

Aláírás lásd címloldal

Ez a dokumentum az eredeti német teljesítménynyilatkozat fordítása.

HU